

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS
ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU CANADA

ANNUAL REPORT RAPPORT ANNUEL

2017



CSLA | AAPC
Canadian Society of Landscape Architects
Association des architectes paysagistes du Canada

table of contents

table des matières

About the CSLA	3	À propos de l'AAPC	3
President's Message	5	Un mot du président	5
Strategic Plan Report Card	10	Bulletin du plan stratégique	10
Financial Report	18	Rapport financier	18
Board of Directors & Staff	19	Conseil d'administration et personnel	19
Awards of Excellence	20	Prix d'excellence	20
Recognition Awards	24	Prix de reconnaissance	24
College of Fellows	25	L'Ordre des associés	25
Landscape Architecture Accreditation Council	28	Conseil d'agrément en architecture de paysage	28
LANDSCAPES PAYSAGES Editorial Board	30	Comité de rédaction de LANDSCAPES PAYSAGES	30
Advocacy Committee	33	Comité de promotion	33
Committee on Climate Adaptation	37	Comité sur l'adaptation climatique	37
Indigenous Issues Task Force	39	Groupe d'étude sur les questions autochtones	39
International Federation of Landscape Architecture	42	Fédération internationale des architectes paysagistes	42
Component Organizations	45	Associations constituantes	45
Appendix A - financial report	46	Appendice A - rapport financier	46

All landscape images in the 2017 CSLA Annual Report are taken with permission from the winners of the 2017 CSLA Awards of Excellence.

Toutes les images de paysages dans le Rapport annuel AAPC 2017 proviennent, avec permission, des lauréats des Prix d'excellence AAPC 2017.



about the CSLA

The Canadian Society of Landscape Architects (CSLA) is a professional organization with over 2,800 landscape architects, associate or intern landscape architects, and landscape architecture students as members. As the voice of the profession in Canada, the CSLA is an advocate for its members on issues such as urban design, urban renewal, sustainable development and cultural heritage. The CSLA delivers programs and services for its members that:

_increase public awareness and promote the profession - the CSLA communication tools include the website (www.csla-aapc.ca), a monthly bulletin, social media sites and Landscapes|Paysages, the national magazine;

_provide opportunities for professional development - the CSLA holds a yearly congress, provides information year-round to members about industry and professional learning opportunities and coordinates continuing education opportunities nationally;

_recognize members and celebrate member achievements within the profession through the CSLA Awards of Excellence, the Recognition Awards Programs, the College of Fellows, the National Urban Design Awards and by administering the Governor General's Medal in Landscape Architecture;

_support education and research through the accreditation of undergraduate and graduate landscape architecture programs, recognition of student achievement and provision of awards.

Since it was founded in 1934, the CSLA has increased awareness and appreciation of landscape architecture and the vitality of the profession in Canada and throughout the world. The CSLA is dedicated to advancing the art, the science and the practice of landscape architecture.

vision, mission and values

VISION

Citizens and governments should turn to the practice of landscape architecture to create and improve a sustainable living environment for all.

à propos de l'AAPC

L'Association des architectes paysagistes du Canada (AAPC) est une association professionnelle représentant plus de 2800 architectes paysagistes, associés ou stagiaires, ainsi que des étudiants membres en architecture de paysage. En qualité de porte-parole de la profession au Canada, l'AAPC défend l'intérêt de ses membres sur des questions comme l'aménagement et le réaménagement urbains, le développement durable et le patrimoine culturel. L'AAPC offre à ses membres des programmes et services qui visent à :

_faire connaître et promouvoir la profession auprès du public : l'AAPC possède les outils de communication suivants : un site Web (www.aapc-csla.ca), un bulletin mensuel, des sites de médias sociaux et le magazine national Landscapes|Paysages;

_offrir des possibilités de perfectionnement professionnel : l'AAPC tient un congrès annuel, fournit aux membres de l'information tout au long de l'année sur l'industrie et le perfectionnement professionnel, et coordonne des activités de formation continue à l'échelle nationale;

_reconnaître les membres et souligner leurs réalisations au sein de la profession par l'entremise des Prix d'excellence de l'AAPC, des Prix de reconnaissance, de l'Ordre des associés, des Prix nationaux de design urbain et de la Médaille du Gouverneur général en architecture de paysage;

_soutenir l'éducation et la recherche par l'agrément de programmes d'architecture de paysage de premier cycle et de cycles supérieurs, la reconnaissance du rendement des élèves et la remise de prix.

Depuis sa fondation en 1934, l'AAPC a augmenté la visibilité de l'architecture de paysage et a accru la sensibilisation du public à son égard ainsi que la vitalité de la profession au Canada et dans le monde. L'AAPC se consacre à faire progresser l'art, la science et l'exercice de l'architecture de paysage.

vision, mission et valeurs

VISION

Les citoyens et les gouvernements devraient faire appel à l'architecture de paysage pour créer et améliorer un milieu de vie durable pour tous.

MISSION

The CSLA is the champion, advocate and voice for Canadian landscape architects and landscape architecture nationally. In collaboration with our component and partner organizations, the CSLA is dedicated to advancing the art, the science and the practice of landscape architecture.

VALUES

Strategic Vision and Leadership

The CSLA identifies opportunities to advance the profession and challenges for the profession and develops strategies to respond.

Collaboration

The CSLA seeks opportunities to work with its component and partner organizations in the fulfilment of its roles.

Accountability

The CSLA is accountable to its membership for the programs it provides, their effectiveness and costs. The CSLA plans for the future activities with the input of its members.

Ethics and Honesty

The CSLA conducts its operations, relationships, goals and promotion activities in a professional and ethical manner. Staff and Board members act with honesty and integrity.

Sustainability

The CSLA operates in a manner which promotes environmental sustainability.

Excellence

The CSLA provides services through a commitment to meeting and exceeding identified standards.

THE CANADIAN LANDSCAPE CHARTER – EXPRESSING THE CORE VALUES OF THE PROFESSION

The CSLA and all the component organizations have adopted the Canadian Landscape Charter, which seeks to uphold the following core principles:

- o Recognize landscapes as vital
- o Consider all people
- o Inspire stewardship
- o Expand knowledge
- o Show leadership

By signing the Charter, the CSLA adopted these as the guiding principles for the society and committed to building a practice of landscape architecture that creates and improved and sustainable living environment for all.

MISSION

L'AAPC est la championne, le porte-parole et la voix des architectes paysagistes canadiens et de l'architecture de paysage à l'échelle nationale. En collaboration avec ses associations constituantes et ses organismes partenaires, l'AAPC se voue à faire progresser l'art, la science et l'exercice de l'architecture de paysage.

VALEURS

Vision stratégique et leadership

L'AAPC détermine les possibilités de progression qui s'offrent à la profession ainsi que les défis à relever, et élabore des stratégies pour y répondre.

Collaboration

L'AAPC recherche des occasions de travailler avec les associations constituantes et d'autres partenaires dans le cadre de son mandat.

Responsabilité

L'AAPC rend compte à ses membres des programmes qu'elle offre, de leur efficacité et de leurs coûts. L'AAPC planifie ses activités futures avec l'appui de ses membres.

Éthique et honnêteté

L'AAPC exerce ses activités, établit ses relations et réalise ses objectifs et ses activités de promotion d'une manière professionnelle et éthique. Les membres du personnel et du CA agissent avec honnêteté et intégrité.

Durabilité

L'AAPC tient compte de la durabilité écologique dans le cadre de ses activités.

Excellence

L'AAPC assure des services en s'engageant à respecter et à dépasser les normes définies.

LA CHARTE CANADIENNE DU PAYSAGE : EXPRIMER LES VALEURS FONDAMENTALES DE LA PROFESSION

L'AAPC et les associations constituantes ont adopté la Charte canadienne du paysage, qui a pour objectif de respecter les principes fondamentaux suivants :

- o Reconnaître que les paysages sont essentiels
- o Tenir compte de tous les gens concernés
- o Favoriser une intendance de qualité
- o Accroître nos connaissances
- o Faire preuve de leadership

En signant la Charte, l'AAPC a adopté ces principes directeurs et s'est engagée à développer une pratique de l'architecture de paysage qui soutienne et améliore un milieu de vie durable pour tous.



Preparing the annual report is an excellent opportunity to take stock of the status of the association's activities. Usually, the transfer of the chairmanship takes place at the annual conference, which is generally held in the first half of the year. Given the unusual timetable for our 2017–2018 conferences, Gordon Smith and I have shared our responsibilities

to best balance our schedules within the scope of our respective mandates.

Thus, I have been assuming my responsibilities as President since last May and will do until the next conference in Toronto. You are probably aware that this is my second experience as chair of the CSLA and, whatever some of you may think, I am not the first! By examining the table of the former presidents, one quickly sees that several of them have held this position more than once.

My first attempt at the presidency dates to the turn of the millennium; thus, I am indeed able to observe the significant changes that have occurred within the CSLA. I clearly remember my first Board of Directors' meeting in Winnipeg, in 2015, and asking myself "what the heck am I doing in this galley" just like in Molière's famous play "*Les fourberies de Scapin*". My first observation was to recognize that our association had greatly evolved, and I'd say for the best! It now has a renewed structure, a dynamic board, a committed and high-performing executive director, and finally and significantly, members who are present, committed, and dynamic. The requests sent by management to the membership are received with such enthusiasm that we often must refuse some! This is a very positive and encouraging indicator, both for the profession and the association. The association, just like the profession, can take pride in the fact that it has gained momentum, a truly remarkable level of professionalism and accomplishment, and simply put, a degree of maturity. The year 2017 was certainly characterized by continuity, but not without its high points.

Broad Guidelines for 2017

The association has a strategic plan guiding every activity

La préparation du rapport annuel est un moment privilégié pour faire le point sur l'avancement des activités de l'association. De manière générale, le transfert de présidence se fait lors du congrès annuel qui se tient généralement dans les 6 premiers mois de l'année. Étant donné le calendrier particulier de nos congrès en 2017 et 2018, Gordon Smith et moi-même avons partagé nos responsabilités afin d'équilibrer nos horaires dans le cadre de nos mandats respectifs.

Ainsi, j'assume les responsabilités de la présidence depuis mai dernier jusqu'au prochain congrès de Toronto. Vous savez sans doute que je suis à ma deuxième expérience à la présidence de l'AAPC, et quoi que certains en pensent, ce n'est pas une première! En consultant le tableau des présidents, on constate rapidement que plusieurs ont assumé ce rôle à plus d'une reprise.

Ma première tentative à la présidence remonte au tournant du millénaire, je suis donc à même de constater les grands changements qui ont eu lieu au sein de l'AAPC. Un peu comme dans la célèbre pièce de Molière, *les fourberies de Scapin*, je me rappelle fort bien ma première réunion du CA à Winnipeg en 2015 et de m'avoir dit un peu comme le célèbre personnage de Molière « que diable fait-il dans cette galère ». Mon premier constat fut de reconnaître que notre association avait grandement évolué, et disons-le pour le mieux! C'est une structure renouvelée, un CA dynamique, une direction générale engagée et efficace qui travaille sans relâche, et finalement, un fait non négligeable, des membres présents, engagés et dynamiques. Les demandes envoyées aux membres par la direction sont reçues avec tellement d'enthousiasme qu'il faut souvent en refuser! C'est un indicateur très positif et encourageant aussi bien pour la profession que pour l'association. L'association à l'image de la profession peut s'enorgueillir du fait qu'elle a atteint une vitesse de croisière, un niveau de professionnalisme et d'accomplissement fort remarquable, autrement dit, un degré de maturité. 2017 est certainement une année marquée par la continuité, mais pas pour autant sans ses moments forts.

Les grandes orientations de 2017

L'association s'est dotée d'un plan stratégique qui guide toutes les activités que nous entreprenons. Le plan a judicieusement été développé d'une manière succincte et facilement applicable. Il fait donc partie des documents essentiels pour guider le travail du CA. Cette année, grâce à un comité dirigé par Gordon Smith, président sortant, le

we undertake. The wisely developed plan was succinct and easily workable and therefore became part of the essential documents to guide the work of the Board. This year, thanks to a committee steered by outgoing President Gordon Smith, the updated plan will direct our actions for the next three years. This document is always used when making decisions and allows us to effectively target our commitments and invest our budgets.

Congress of the World Design Summit in Montreal

The past year, with the Congress of the World Design Summit held in Montreal in October, was the culmination of over more than a decade of unprecedented efforts by many landscape architects. It was a remarkable and even exceptional cooperative work between the AAPQ and the CSLA. While the event was not as successful as we expected, it is safe to say that the landscape architects' leadership brilliantly helped deliver the event. Several hundred of conferences, several thousands of attendees and a world summit were all things we can be proud of. The limited space in the report does not allow me to extend individual thanks to the entire list of volunteers.

In this case, achievement will not be assessed in financial terms as the event's success was that of the leadership demonstrated by our profession. Faced with a complex organization, the CSLA, together with the AAPQ, ensured that the event was held with the highest degree of excellence. Victory was ours! Landscape architects participated actively in the congress's key committees and were immediately recognized as the leaders in this undertaking. It resulted in a conference of which we must all be proud. We can say with no hesitation that all the other design professions have recognized the leadership and dedication of the landscape architects in this endeavour, and this we owe to the members who generously devoted thousands of working hours, led by the unwavering support of the AAPQ and the CSLA executive directors. We have made a difference, and what a difference!

International Activities

For many years now, the association has maintained strong ties with our American colleagues by attending the annual meetings of the Council of Presidents, as well as the activities of the CLARB and the CELA, to name just a few. This year was no exception. Michelle Legault (CSLA Executive Director), Nastaran Moradinejad (CSLA President-Elect) and I had the privilege of representing the CSLA at a two-day meeting in San Diego. Under the theme of the influence of technological changes on the future of the

plan qui fut mis à jour guidera nos actions pour les 3 prochaines années. Ce document est constamment utilisé dans les décisions et nous permet de cibler nos engagements et d'investir nos budgets efficacement.

Congrès du Sommet mondial du design à Montréal

La dernière année, avec le Congrès du Sommet mondial du design tenu à Montréal au mois d'octobre, fut le point culminant de démarches sans précédent qui ont couvert plus d'une décennie de travail acharné par de nombreux architectes paysagistes. Ce fut un travail de collaboration remarquable, voire exceptionnel, entre l'AAPQ et l'AAPC. Quoique l'événement fût moins retentissant qu'anticipé, on peut cependant dire que les architectes paysagistes furent les leaders qui ont permis de livrer l'événement avec brio. Plusieurs centaines de conférences, quelques milliers de participants et un sommet mondial furent autant d'éléments dont nous pouvons être fiers. Impossible ici de remercier qui que ce soit, la liste des bénévoles remplirait tout l'espace du rapport.

Le succès dans ce cas ne s'évaluera pas en terme financier. Le succès en fut un de leadership manifesté par notre profession. Dans l'adversité d'une organisation complexe, l'AAPC, conjointement avec l'AAPQ, a veillé à ce que l'événement se tienne avec le plus haut niveau d'excellence. Le pari a été gagné! Les architectes paysagistes furent activement présents sur tous les comités clés du congrès et furent d'emblée reconnus comme les leaders dans cette entreprise. Le résultat fut une conférence dont nous devons tous être fiers. On peut, sans hésiter, dire que toutes les autres professions du design ont reconnu le leadership et l'acharnement des architectes paysagistes dans cette entreprise, et cela nous le devons aux membres qui ont généreusement consacré des milliers d'heures de travail dirigé par le soutien infaillible des directions générales de l'AAPQ et de l'AAPC. Nous avons fait la différence, et toute une différence!

Activités internationales

Depuis de nombreuses années, l'association entretient des liens privilégiés avec nos collègues américains en participant aux réunions annuelles du Conseil des présidents, ainsi qu'aux activités de CLARB et de CELA pour ne nommer que ceux-ci. Cette année ne fait pas exception, accompagné de Michelle Legault (directrice générale AAPC) et de Nastaran Moradinejad (présidente-élue AAPC), j'ai eu le privilège de représenter l'AAPC lors d'une rencontre de deux jours à San Diego. Sous le thème de l'influence des changements technologiques sur l'avenir des professions, une réflexion s'est amorcée et se poursuivra en comité ciblé.

professions, a reflection was undertaken and will be continued in a focused committee. These meetings are an opportunity to discuss our respective activities, but above all, to share information and some of the results of our approaches and researches. Although our resources are much fewer, it is, however, quite interesting to see that it does not affect the quality and excellence of the projects that we develop. These international activities are becoming more and more productive and an unparalleled opportunity to improve our own efforts while benefiting from the vast expertise of our American colleagues.

IFLA

Raquel Pénalosa ended her mandate as our representative to the IFLA last November, with the arrival of our new delegate Claude Potvin. Raquel has worked tirelessly on both the IFLA and the OSDM files and we sincerely thank her for her contribution. With the review of the strategic plan, we stayed true to our commitment to certain international activities, including those of the IFLA.

The IFLA is actively involved in the redesign of its organizational structure and, in this context, Claude was given the mandate to make recommendations to the Board, by the fall of 2018, to clarify our potential relationship with the IFLA. Depending on the outcome of these efforts, and if deemed necessary, the Board of Directors will undertake a consultation with our members or, at least, report the relevant results.

Two other important files

How can we fail to mention the remarkable work initiated over the past few years, and that is still ongoing, on two particularly important dossiers, namely that of climate change and Indigenous issues?

Climate change is at the front page and will likely remain so given the anticipated consequences. But what sets us apart and attracts the attention of our interlocutors is the resilient and positive approach with which we address the issue. This is due in large part to the guidance of Mrs. Colleen Mercer Clarke and the many individuals that she rallied to the cause. Colleen managed to emphasize the capacity of landscape architects as change leaders. Colleen also made a commitment to promote and support the IFLA in taking this initiative internationally. The work is now under way, it is up to the IFLA to carry on.

Ces rencontres sont l'occasion d'échanger sur nos activités respectives, mais plus encore, d'échanger des informations et certains résultats de nos démarches et recherches respectives. Quoique nos ressources soient nettement inférieures, il est cependant impressionnant de constater que cela n'affecte en rien la qualité et l'excellence des dossiers que nous développons. Ces activités internationales deviennent de plus en plus productives et sont une occasion hors pair d'enrichir nos propres démarches tout en profitant de l'expertise extensive de nos collègues américains.

FIAP

En novembre dernier se terminait le mandat de Raquel Pénalosa en tant que notre représentante auprès de la FIAP et l'arrivée en poste de notre nouveau délégué, Claude Potvin. Raquel a travaillé avec acharnement tant sur le dossier de la FIAP que sur celui de l'OSDM et nous la remercions sincèrement pour sa contribution. Avec la mise à jour du plan stratégique, nous avons confirmé notre engagement envers certaines activités internationales, dont celles de la FIAP.

LA FIAP est activement engagée dans la refonte de sa structure organisationnelle, et dans ce contexte, Clause a reçu le mandat de formuler des recommandations au CA, au plus tard à l'automne 2018, afin de préciser nos relations éventuelles avec la FIAP. Selon les résultats de ces démarches, et si cela s'avère nécessaire, le CA entreprendra une consultation auprès de nos membres ou tout au moins, rapportera les résultats pertinents.

Deux autres dossiers d'importance

Comment ne pas mentionner le travail remarquable entrepris depuis quelques années, et qui se poursuit, sur deux dossiers particulièrement importants, soit les changements climatiques et les affaires autochtones.

Les changements climatiques sont à la une et le resteront vraisemblablement encore vu les conséquences anticipées. Mais ce qui nous distingue et attire l'intérêt de nos interlocuteurs est l'approche résiliente et positive avec laquelle nous abordons la question. Ceci on le doit en grande partie à la gouverne de Madame Colleen Mercer Clarke et de toutes les personnes qu'elle a su rallier autour d'elle. Colleen a su mettre de l'avant la capacité des architectes paysagistes comme leader du changement. Colleen s'est par ailleurs engagé à promouvoir et à accompagner la FIAP afin de pousser cette initiative à l'échelle internationale. Le travail est maintenant enclenché, reste à la FIAP à le poursuivre.

Following the Truth and Reconciliation Commission's report titled "*Calls to Action*", the Board also launched a study group on Indigenous Issues. A report will be submitted shortly. The intent is to produce a working paper to help the Board and its members better understand the issues and opportunities that are before our profession to foster the harmonization of our relations with Aboriginal communities. The file is complex, and sometimes very emotional. This extremely important dossier will require a fair and objective reflection and measures within the scope of what we are able to offer. We are confident that with the committee led by Chris Grosset and the many collaborators, the CSLA will be ever stronger and that we all shall benefit from it.

Visit of Landscape Architecture Programs

Following concerted efforts with the component associations, the CSLA created a student membership status. Thus, we hope to forge stronger links with the future generations of professionals... our prospective members. In this context, early in my presidency, I had planned to visit every landscape architecture program in Canada. I was, however, unable to, mainly due to time constraints, but I intend to make those visits during my mandate as past president.

Last October, I had the immense pleasure of travelling to St. Johns, Newfoundland, to give a public lecture to a group of professionals. The following day, I spoke before the members of the APALA and students registered in the programs at the Dalhousie University. This was my first visit in this tour; I should be able to visit the other programs later in the fall of 2018.

This first meeting was most enjoyable and interesting. The work done by APALA is impressive, both in terms of professional development and of the creation of Dalhousie's new academic program. In fact, Dalhousie University has set up a landscape architecture educational program that is expected to get on board with the six programs already accredited in Canada. This is a significant achievement for the profession. Dalhousie University intends to offer an even more ambitious specialized program in the context of the climate change challenges, with a focus on coastal development. This program has the potential to become a world leader in this field. It is with great enthusiasm that I look forward to visiting the other programs.

As I close this report, I would like to thank you once again for the privilege of serving the CSLA. I often felt that I got more out of my commitment, both nationally and in Quebec, than I could contribute. The confrontation of ideas,

À la suite du rapport intitulé « Appels à l'action » de la Commission de vérité et réconciliation, le CA a également lancé un groupe d'étude sur les affaires autochtones. Un rapport vous sera soumis sous peu. L'intention est de produire un document de travail, en vue d'aider le CA et ses membres à mieux comprendre les enjeux et les possibilités qui s'offrent à notre profession pour favoriser l'harmonisation des relations avec les communautés autochtones. C'est un dossier complexe, et parfois chargé émotionnellement. Ce dossier d'une extrême importance demandera une réflexion juste et des mesures à la portée de ce que nous pouvons offrir. Nous sommes assurés qu'avec le comité dirigé par Chris Grosset et les nombreux collaborateurs, que l'AAPC en sortira grand et que nous pourrions tous en bénéficier.

Visite des programmes en architecture de paysage

À la suite de démarches concertées avec les associations constituantes, l'AAPC a créé un statut de membre étudiant. Ainsi, nous espérons que nous serons en mesure d'établir des liens plus importants avec les prochaines générations de professionnels... nos membres éventuels. Dans ce contexte, j'avais énoncé au début de ma présidence que je prévoyais visiter tous les programmes en architecture de paysage du Canada. Pour des raisons de calendrier, je n'ai pas pu accomplir cette démarche, mais elle sera au cours de mon mandat de président sortant.

Cependant, en octobre dernier j'ai eu l'immense plaisir de me rendre à St-Johns, Terre-Neuve, pour donner une conférence publique à un regroupement de professionnels et le jour suivant de présenter une allocution aux membres de l'APALA et aux Étudiants inscrits aux programmes de Dalhousie. Cela fut donc ma première visite de cette tournée qui devrait, au courant de l'automne 2018, me permettre de visiter les autres programmes.

Cette première rencontre fut des plus plaisantes et intéressante. Le travail accompli par l'APALA est impressionnant, autant au niveau du perfectionnement professionnel que dans la création du nouveau programme universitaire de Dalhousie. En effet, l'université de Dalhousie a mis sur pied un programme d'enseignement en architecture de paysage qui devrait se joindre aux 6 programmes déjà agréés au Canada. Cette réalisation est significative pour la profession. Dalhousie considère offrir un programme spécialisé encore plus ambitieux en mettant l'accent sur l'aménagement côtier dans le contexte des défis du changement climatique. Ce programme a tout le potentiel de devenir un leader mondial dans ce domaine.

the meaningful individual and collective contributions around the meeting tables continue to impress me and the results transpire in many ways. Landscape architects speak with a loud voice and their words are respected. The constant, efficient and dedicated presence of Michelle Legault, who has been working tirelessly, certainly played a major part in this success. However, we cannot overlook the contribution of each of the component associations and their representatives on the Board of Directors, not to mention that of Arnis Budrevics, our amazing treasurer. It is an incredible team, although sometimes difficult to manage, but one that is very skilled and productive.

My last words are intended to all our volunteers who are always there to support our programs and activities; if we were to pay all the hours that they so generously offer, we would be ruined! But these collective efforts have borne fruit. The profession, though small in numbers compared to other organizations, has been successful where others have struggled. In proportion, we can certainly own up to the fact that our results are most convincing!

Thank you again for your continued support of your association—it is key to the fulfillment of our mission and the promotion of the values that are unique to us.

Vincent Asselin, AAPQ, FCSLA, C. Q.
CSLA President

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'anticipe la visite des autres programmes.

En terminant ce rapport, j'aimerais encore une fois vous remercier d'avoir eu le privilège de servir l'AAPC. J'ai souvent eu l'impression que mon engagement, tant sur le plan national qu'au Québec, m'a donné plus que ce que j'ai pu y contribuer. La confrontation des idées, la richesse des contributions individuelles et collectives autour des tables de réunion ne cessent de m'impressionner et les résultats se manifestent de plusieurs manières. Les architectes paysagistes parlent d'une voix forte et leurs propos sont respectés.

La présence constante, efficace et dévouée de Michelle Legault qui travaille sans compter ses heures y est certainement pour beaucoup dans cette réussite, mais il ne faut pas négliger la contribution de chacune des associations constituantes et de leur représentant au sein du CA, sans oublier notre grand argentier Arnis Budrevics. C'est une équipe du tonnerre, pas toujours facile à gérer, mais tellement riche et productive.

Le dernier mot doit aller à tous nos bénévoles qui sont toujours là pour appuyer nos programmes et nos activités, s'il fallait payer toutes les heures si généreusement offertes, nous serions ruinés! Mais ces efforts collectifs ont porté ses fruits. La profession, quoique petite en nombre face à d'autres organismes, a réussi ou plusieurs ont de la difficulté. Au prorata, nous pouvons certainement avouer que nos résultats sont des plus probants!

Merci encore de votre appui continu à votre association, c'est essentiel pour accomplir notre mission et défendre les valeurs qui nous sont propres.

Vincent Asselin, AAPQ, AAAPC, C. Q.
Président, AAPC



(le français est à la suite de l'anglais)

OBJECTIVE AND TARGET	RESULT
1.1_develop and implement a business continuity plan TARGET: To have a plan in place to prepare the CSLA in the event of extended service outages caused by factors beyond our control (e.g., natural disasters, man-made events), and to restore services to the widest extent possible in a minimum time frame. The plan should identify vulnerabilities and recommend necessary measures to prevent extended service outages and should encompass all CSLA system sites and operations facilities. A system for updating and maintaining the plan with Board approval every year should also be included.	- o The Business Continuity Plan was submitted to the Board for approval on November 12th, 2015. The plan, along with the Board Manual, will be revised and approved by the Board at every Fall meeting. The document provides clear guidance for the Board in case of a business interruption. Onus is on the members of the Executive Committee, supported by the staff. The main responsibility for the plan rests with the Executive Director. - o In addition, a template of the CSLA's Business Continuity Plan was distributed to the component associations to be adapted for their use.
1.2_foster a mutually beneficial and close working relationship with component associations TARGET: To have a harmonious, efficient and productive relationship with component associations with an objective of maximizing each other's efforts in achieving mutual goals, consolidate activities and eliminate redundancies. Coordinate component and CSLA staff activities wherever possible.	- o All component associations ratified the CSLA and Component terms of reference at the May, 2015, Congress. - o CSLA provided funding to the AAPQ for an exhibit via the Component Advocacy Grant Program. - o Executive Director/Administrator Meetings are held quarterly. The onus is on the Executive Director to host the meetings. To date in 2015, 4 meetings were held where the ED's shared on a number of topics, including by-laws, membership, communications initiatives, etc. - o Ron Williams' speaking engagement in Yellowknife was planned with NWTALA - o A co-hosting agreement with OALA for the 2018 Congress was approved - o Agreements are being developed to co-host the 2019 Congress with BCSLA and the 2020 Congress with AALA - o Worked with MALA to promote September WLAM - o Ratified a MOU with the BCSLA for the Canadian Landscape Standard - o Worked with MALA to co-host the 2016 Congress - o Developed and maintained the NWTALA and NuALA web pages - o Component President and CSLA Board Member Roundtable was held yearly in 2015, 2016 and 2017, and included a mid-year check-in call. - o Approved a 'letter of understanding' between LACF and CSLA detailing each organization's roles, responsibilities and areas of collaboration and support in 2017.
1.3_create opportunities for Board member development TARGET: To create a forum for CSLA Board members where emphasis on the development of Board skills is a priority, and becomes integrated into the Board's regular work routine.	o A session was held at the June 2016 Congress for all component association presidents and CLSA Board members on board governance.
1.4_establish continuity and entrench the CSLA's roles and responsibilities towards the College of Fellows and the Landscape Architecture Accreditation Council TARGET: Integrate the communications, branding and administration of the COF and the LAAC into the CSLA with a view to reducing duplication of	- o LAAC and COF sub-brands and logos approved by Board in May 2015. COF integrated into CSLA systems – common e-mail address, archival system established, common look and feel in documents, etc. - o College of Fellows by-law review undertaken in 2017 - o LAAC reports regularly integrated into the CSLA Board reports. - o LAAC participating in the President's Council meetings and developing a closer working relationship with LAAB.

effort and maximizing the relationships. Fellows should be celebrated as prestigious contributors to the profession and become a resource for the emerging generation of landscape architects. The LAAC should be the lens through which the CSLA views, monitors and contributes to the landscape architecture education system in Canada.	- o College of Fellows administrative requirements integrated into the CSLA systems and CSLA Executive Director more directly supporting the College via the CSLA's systems. - o LAAC and COF integrated into the CSLA's electronic record-keeping and email system (including IFLA Delegate and LP Magazine).
1.5_develop a long-term plan for increasing membership TARGET: 5% to 10% yearly increase in members	- o Associate members and student members added to the CSLA in 2017. - o Other categories of membership under review, such as the retiree category.
2.1_support the development of new landscape architecture programs TARGET: To achieve the vision of accredited education in landscape architecture being available across the country. That a sufficient number of high-quality programs are in place to accept the growing number of students interested in the profession.	- o Letter of support written for Dalhousie University program development - o Letter of endorsement for NAIT program development - o Letter of endorsement for University of Calgary program development - o LAAC undertook a preliminary advisory visit with the University of Calgary in 2017.
2.2_develop a high level of collaboration with IFLA and ASLA TARGET: To maximize our relationship to the ASLA and the IFLA by sharing resources and cross-promoting events, and leveraging the existing relationships, such as the IFLA delegate, President's Council and commitment to host the 2017 IFLA World Congress.	- o Agreement signed to deliver the 2017 IFLA World Congress - o IFLA Executive Director invited to join the 2017 Congress Planning Committee - o 2017 IFLA Congress delivered at the Congress of the World Design Summit, as per the IFLA-CSLA agreement. Over 400 landscape architects attended the meetings, and landscape architecture was well-represented among the keynote speakers and the session speakers. Moreover, landscape architecture suppliers made up over a third of the trade show presenters. In addition, a series of tours were offered to delegates and the CSLA Awards Gala was held. - o CSLA Board representative in attendance at every ASLA Conference, and, in alternate years, to CLARB meetings. - o Budget established to allow the IFLA Delegate to attend one in-person CSLA Board meeting per year, at the Congress - o President's Council 2016 meeting hosted by the CSLA in Ottawa, included a tour of the Parliament Hill Grounds by landscape architect John Zvonar - o CSLA President Robert Norman attended the 2016 CLARB Conference and gave a presentation on the CSLA's Strategic Plan, CSLA President Gordon Smith attended the 2017 CLARB Conference and President-Elect Nastaran Moradinejad attended the 2018 CLARB meetings. - o The CSLA and the LAAC continue to participate fully in the Presidents' Council.
2.3_maximize the opportunities presented by the first Governor General's Medal in Landscape Architecture TARGET: Establishment of the Governor General's Medal in Landscape Architecture as the highest form of recognition in Canada. Recipient of the award should become a spokesperson and model for the success of the profession.	- o Cornelia Hahn Oberlander selected by jury as recipient of 2016 medal - o Web page on the CSLA's site devoted to her works - o Interviewed by the CSLA Communications Officer and the interview was published in LP magazine. - o Press release and media pick up for the announcement, including an article in the Ottawa Citizen. - o Ceremony at Rideau Hall September 20th, 2016. - o Cornelia Hahn Oberlander participated in the Carleton University Lecture series along with other medal recipients. - o Black tie dinner held in Ottawa September 20th, 2016, attended by over 80 guests including MP Joyce Murray(Vancouver-Quadra), who brought a letter of congratulations from Prime Minister Justin Trudeau.
2.4_entrench the CSLA's role as an advocate and as the national voice for the profession TARGET: Establishment of the CSLA as having the main communications role for the profession nationally, with a number of resources and effective and interesting projects to support the	- o Completed the three editions of the Canadian Landscape Portfolio, including significant landscapes, designed landscapes and the landscapes of our dreams. - o Study on the value of the profession completed and summary circulated to members and integrated into our advocacy work - o Established a Climate Change web page on the CSLA website. - o Endorsed the IFLA Global Climate Change Accord and asked component

advocacy goals. The CSLA should be aligned with allied professions and other groups on issues of national relevance, such as climate change adaptation.	associations to do the same. - o Undertook a Member Practice Assessment to guide the work of the Climate Change Adaptation Task Force - o Established a Government Relations Task Force, drafted its terms of reference, and undertook a campaign of meetings with MPs - o CSLA Board of Directors held two government relations workshops: November 2016 and March 2017. - o Submitted a brief to the Ministry of Finance's 2017 budget consultations - o Developed a government relations toolkit which includes key messages on the profession - o CSLA President Robert Norman and Chair of the Climate Change Adaptation Task Force Colleen Mercer Clarke met with Mr. Jepp, Senior Policy Analyst – Climate Change, from the Ministry of the Environment and Climate Change - o Members of the Climate Change Adaptation Task Force hosted a session at the Adaptation Canada 2016 Conference - o CSLA representatives attended a consultation organized by the Hon. Mélanie Joly, Minister of Canadian Heritage, on the subject of the National Memorial to Victims of Communism - o CSLA joined a coalition and participated in the coalition's advocacy activities regarding the Victims of Communism Memorial - o CSLA joined a coalition and participated in the coalition's advocacy activities regarding the proposed changes to the Central Experimental Farm lands - o Wrote a letter of support for the Canadian Horticultural Exhibition in 2015. - o Wrote a letter of support for Humphrey Carver's 'Centennial Garden' in Rockliffe Park in 2017. - o Continued our involvement as an observer on the FIRPAC Committee and hosted a meeting in June, 2016. - o Established an Indigenous Issues Task Force to make recommendations on how landscape architects and the CSLA could respond to the Truth and Reconciliation Commission's Actions. - o Wrote a letter of support for the Canadian Garden Boulevard project in 2017. - o Developed an Elections Toolkit during the 2015 Federal Elections. - o Issued a letter of support for the 2017 Canadian Horticultural Exhibition - o Developed a Media Kit for members' use - o Endorsed the United Nations' Sustainable Development Goals - o Developed a national template for schedules and bonds - o CSLA President Vincent Asselin attended the opening of the Queen's Entrance at Rideau Hall - o Letter of welcome sent to the new Governor General in 2017, emphasizing the importance of the Governor General's Medal in Landscape Architecture - o Board members met with federal MPs: Jean Landry and MP Anthony Housefather - Mount Royal, Gordon Smith and MP Darren Fisher, Dartmouth-Cole Harbour, and Nastaran Moradinejad and MP Jonathan Wilkinson, North Vancouver - Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment and Climate Change
2.5_enhance CSLA communications TARGET: Establish further systems within the CSLA to offer greater support for and enhanced communications. In the long-term, see the CSLA's role become a national clearinghouse for information on the profession and for having closer ties with the media.	- o CSLA Communications policy approved May 2015. - o Further developed LP+ and utilized to deliver additional LP content. - o Circulated 10 bulletins per year in 2015, 2016 and 2017. - o CSLA bulletin enhanced, including mobile-friendly interface. - o Developed a CSLA brochure. - o CSLA Communications plan developed - o Modernized logos launched with distinct sub-brands - o Melanie Rutledge, CSLA's Communications Officer, hired, and Lois Ross, Communications Advisor, subsequently hired after M. Rutledge's departure, with a specific focus on government relations - o Social media presence increased and focuses on cross-promoting the CSLA's communications tools - o Budget established for media monitoring and service put in place

	- o Issued 16 press releases from January 2015 to May 2016 - o CSLA website overhauled and modernized
2.6_deliver revised awards of excellence program TARGET: A streamlined and modernized program which is relevant to the profession currently and reflects the best of the profession nationally, with an eye to highlighting one project which exemplifies excellence in every aspect.	- o Revised program delivered in 2015 - o Press release on revised program issued - o Increased media attention obtained for the winners - o Further refinements brought to the program following the first jury of the revised program - o CSLA staff provides fuller support to the awards, especially in facilitating the jury and writing jury comments.
3.1_undertake a compensation and benefits survey for the profession TARGET: Deliver a compensation and benefits survey and develop a systematic approach to delivering updated compensation and benefits data to the profession every 2-3 years.	- o Report delivered and circulated to membership in November 2015 - o Template developed for future studies - o Initiative integrated into 3-year forecasted budget
3.2_explore continuing education opportunities for members TARGET: Develop a role for the CSLA in the continuing education discussion. CSLA should act as a clearinghouse for national initiatives, such as a common program and access to CLARB nationally.	- o Congress programming LACES-approved for education credits - o Scientific/program committee structure in place for Congresses, which includes an evaluation matrix for the selection of the theme and the submitted speaking abstracts. - o Online calendar of CE events enhanced - o National Continuing Education Program Template developed and circulated to components - o CE Survey undertaken to establish members' needs
3.3_develop a national landscape standard TARGET: National Landscape Standard modeled on the BC Landscape Standard, in partnership with the CNLA	- o Board established and regional committees formed, staff hired and support system established alongside CNLA for the delivery date of March 2016. - o In March 2016, the Canadian Landscape Standard was launched at the Green Cities Conference - o A Board structure was established to provide continuity and long-term maintenance by both the CNLA and CSLA. - o Gordon Smith, CSLA president, gave a presentation on the CLS at HortEast in 2016 - o Marketing tools developed for the CLS, including a presentation, a banner, postcard and whiteboard video. - o Nursery Stock Standard integrated into the CLS.

OBJECTIF ET CIBLE	RÉSULTAT
1.1_Élaborer et mettre en œuvre un Plan de continuité des activités CIBLE : Établir un plan d'urgence afin que l'AAPC puisse en cas d'interruptions de service prolongées provoquées par des facteurs indépendants de notre volonté (p. ex. catastrophes naturelles, événements d'origine humaine) maintenir le plus grand nombre de services possible. Le plan doit déterminer les points de vulnérabilité et recommander les mesures nécessaires pour prévenir les interruptions de service prolongées et il doit englober tous les emplacements et installations d'exploitation de l'AAPC. Une procédure de mise à jour annuelle et de maintien du plan avec l'approbation du CA doit également être mise en œuvre.	- o Soumis le 12 novembre 2015 au CA pour approbation, le Plan de continuité des activités, de même que le Guide du conseil d'administration, seront révisés et approuvés par le CA à chaque réunion d'automne. Le document présente des directives claires au CA en cas d'interruption des activités. Le déploiement du plan repose sur les membres du Comité exécutif, appuyés par le personnel. Le plan relève avant tout de la DG. - o De plus, un modèle du Plan de continuité de l'AAPC a été distribué aux associations constituantes, afin qu'elles l'adaptent à leurs réalités.
1.2_Favoriser des relations de travail étroites et mutuellement avantageuses avec les associations constituantes CIBLE : Établir des relations harmonieuses, efficaces et productives avec les associations	- o Toutes les associations constituantes ont ratifié le mandat de l'AAPC et des associations constituantes lors du Congrès de mai 2015. - o L'AAPC a fourni un appui financier à l'AAPQ pour une exposition par le biais du Programme de financement promotionnel des associations constituantes.

constituantes, afin de maximiser les efforts réciproques pour atteindre des objectifs communs, consolider les activités et éliminer les redondances. Coordonner les activités des associations constituantes et du personnel de l'AAPC autant que possible.	- o Des réunions (directrice générale/administrateurs) se tiennent chaque trimestre. Il incombe à la DG de les organiser. Jusqu'à présent, en 2016, nous avons tenu quatre réunions, au cours desquelles la DG a traité d'un certain nombre de sujets, notamment les Règlements internes, l'adhésion et les initiatives de communication. - o La conférence donnée par Ron Williams à Yellowknife a été organisée en collaboration avec la NWTALA - o Approbation d'une entente de co-organisation avec l'OALA pour le Congrès 2018 - o Des ententes sont en cours d'élaboration pour coorganiser le Congrès 2019 avec la BCSLA et le Congrès 2020 avec l'AALA - o Nous avons travaillé avec la MALA pour promouvoir le MMAP en septembre - o Ratification d'un protocole d'entente avec le BCSLA à propos de la Norme canadienne du paysage - o Nous avons travaillé avec la MALA pour co-organiser le Congrès 2016 - o Nous avons conçu et mis à jour les pages Web de la NWTALA et de la NuALA - o La table ronde des présidents des associations constituantes et des membres du conseil d'administration de l'AAPC a eu lieu chaque année en 2015, 2016 et 2017, ainsi qu'une rencontre d'étape en mi-exercice. - o Approbation d'une « lettre d'entente » entre la FAPC et l'AAPC précisant les rôles, les responsabilités et les domaines de collaboration et de soutien de chaque organisation en 2017.
1.3_Créer des occasions de perfectionnement pour les membres du CA CIBLE : Créer un forum pour les membres du CA, mettant l'accent sur le perfectionnement des aptitudes à diriger notre organisme, qui fait partie intégrante du travail habituel fait par les membres du CA.	o Au Congrès de juin 2016, une séance sur la gouvernance d'un CA a eu lieu pour tous les présidents des associations constituantes et les membres du CA de l'AAPC.
1.4_Asseoir les rôles et les responsabilités de l'AAPC relativement à l'Ordre des associés et au Conseil d'agrément en architecture de paysage (CAAP) et en assurer la pérennité CIBLE : Intégrer les communications, l'image de marque et l'administration de l'Ordre des associés et du CAAP à celles de l'AAPC, afin de réduire le chevauchement et d'optimiser les relations. Il faudrait rendre hommage aux associés qui apportent une contribution précieuse à la profession et qui devraient devenir une ressource pour la génération montante d'architectes paysagistes. L'AAPC doit tenir compte du CAAP dans son approche, son suivi et sa façon de contribuer au système d'enseignement de l'architecture de paysage du Canada.	- o Les sous-marques et les logos du CAAP et de l'Ordre des associés ont été approuvés par le CA en mai 2015. Le système de fonctionnement de l'Ordre est intégré à celui de l'AAPC (p. ex. adresse courriel commune, système d'archivage établi, présentation uniforme des documents). - o Révision des règlements de l'Ordre des associés a été effectuée en 2017. - o Les rapports du CAAP sont intégrés régulièrement aux rapports du CA de l'AAPC. - o Le CAAP participe aux réunions du Conseil des Présidents et développe une relation de travail plus étroite avec le LAAB. - o Les exigences administratives de l'Ordre des associés sont intégrées aux systèmes de l'AAPC et la directrice générale de l'AAPC appuie plus directement l'Ordre par l'intermédiaire des systèmes de l'AAPC. - o Le CAAP et l'Ordre des associés sont intégrés au système électronique de tenue de dossiers et de courriel de l'AAPC (y compris le délégué de la FIAP et le magazine LP).
1.5_Élaborer un plan à long terme en vue d'augmenter le nombre de membres CIBLE : augmentation annuelle de 5 % à 10 % du nombre de membres	- o Les membres associés et les membres étudiants intègrent l'AAPC en 2017. - o D'autres catégories de membres sont à l'étude, notamment la catégorie des retraités.
2.1_Soutenir la création de nouveaux programmes d'architecture de paysage CIBLE : Normaliser la formation agréée en architecture de paysage dans l'ensemble du pays. Mettre en place un nombre suffisant de programmes de haute qualité, afin de pouvoir	- o Lettre de soutien à l'élaboration du programme en AP de l'Université Dalhousie - o Lettre d'approbation pour l'élaboration du programme en AP du NAIT - o Lettre d'approbation pour l'élaboration du programme en AP de l'Université de Calgary - o Le CAAP a entrepris une visite de consultation préliminaire à l'Université de

accepter un nombre croissant d'étudiants intéressés par la profession.	Calgary en 2017.
2.2_Renforcer la collaboration avec la FIAP et l'ASLA CIBLE : Favoriser la collaboration avec l'ASLA et la FIAP en mettant en commun les ressources, en menant conjointement les activités promotionnelles et en tirant parti des relations existantes, comme le délégué à la FIAP, le Conseil des présidents et l'engagement d'accueillir le Congrès mondial de la FIAP en 2017.	- o Entente signée pour organiser le Congrès mondial 2017 de la FIAP. - o Directeur général de la FIAP invité à se joindre au Comité de planification du Congrès 2017. - o Le Congrès de la FIAP 2017 a eu lieu dans le cadre du Congrès du Sommet mondial du design, conformément à l'entente FIAP-AAPC. Plus de 400 architectes paysagistes ont assisté aux réunions, et l'architecture de paysage tenait une place de choix dans les sujets abordés par les principaux conférenciers et les présentateurs. De plus, les fournisseurs dans le domaine de l'architecture de paysage représentaient plus d'un tiers des exposants du salon professionnel. Qui plus est, les délégués ont eu droit à une série de visites et le gala des prix de l'AAPC a eu lieu. - o Le représentant du conseil d'administration de l'AAPC a assisté à toutes les conférences de l'ASLA et, tous les deux ans, aux réunions du CLARB. - o Budget approuvé pour permettre au délégué à la FIAP d'assister à une réunion par année du CA de l'AAPC, lors du Congrès. - o La réunion du Conseil des présidents organisée par l'AAPC à Ottawa en 2016, comprenait une visite de la Colline du Parlement menée par l'architecte paysagiste John Zvonar. - o Robert Norman, président sortant de l'AAPC, a assisté à la conférence du CLARB et a donné une présentation sur le Plan stratégique de l'AAPC en 2016. Gordon Smith, président sortant de l'AAPC, a assisté à la conférence du CLARB en 2017 et le président désigné, Nastaran Moradinejad, a assisté aux réunions du CLARB en 2018. - o L'AAPC et le CAAP continuent de participer pleinement au Conseil des Présidents.
2.3_ Tirer parti des possibilités offertes par la Médaille du Gouverneur général en architecture de paysage CIBLE : Définir la Médaille du Gouverneur général en architecture de paysage comme étant la plus haute distinction au Canada. Le lauréat du prix devrait devenir un porte-parole et un modèle de réussite pour la profession.	- o Le jury a sélectionné Cornelia Hahn Oberlander comme lauréate 2016 de la Médaille. - o Sur le site de l'AAPC, une page Web est consacrée aux œuvres de Mme Hahn Oberlander. - o L'agent des communications de l'AAPC l'a interviewée et l'entrevue a été publiée dans le magazine LP. - o On a parlé de la lauréate dans un communiqué de presse et des reportages médiatiques, ainsi que dans un article paru dans le journal <i>Ottawa Citizen</i>. - o Cérémonie à Rideau Hall le 20 septembre 2016. - o Cornelia Hahn Oberlander a participé à la série de conférences de l'Université Carleton avec d'autres récipiendaires de la médaille. - o Le dîner officiel a eu lieu à Ottawa le 20 septembre 2016, en présence de plus de 80 invités, dont la députée Joyce Murray (Vancouver-Quadra), qui présenta une lettre de félicitations du premier ministre Justin Trudeau.
2.4_Asseoir le rôle de promoteur et de porte-parole national de l'AAPC pour la profession CIBLE : Établir l'AAPC comme porte-parole officiel de la profession à l'échelle nationale, avec un certain nombre de ressources et de projets pertinents et intéressants pour appuyer les objectifs promotionnels. L'AAPC doit s'harmoniser avec les professions apparentées et autres groupes sur les questions d'intérêt national, comme l'adaptation au changement climatique.	- o Troisième édition du Portfolio des paysages canadiens terminée, y compris les paysages significatifs, les paysages aménagés et les paysages de rêve. - o Étude terminée sur la valeur de la profession; le résumé a été distribué aux membres et intégré à nos activités de promotion. - o Création d'une page Web sur le changement climatique dans le site Web de l'AAPC. - o Approbation de l'Accord mondial sur le changement climatique de la FIAP; les associations constituantes doivent faire de même. - o Évaluation de la pratique des membres pour orienter les travaux du Groupe d'étude sur l'adaptation au changement climatique. - o Constitution d'un groupe d'étude sur les relations gouvernementales, rédaction du mandat et campagne de rencontres avec les députés. - o Le conseil d'administration de l'AAPC a organisé deux ateliers sur les relations gouvernementales : l'un en novembre 2016 et l'autre en mars 2017. - o Présentation d'un mémoire sur les consultations budgétaires au ministère des Finances en 2017.

	- o Élaboration d'une trousse sur les relations gouvernementales comprenant des messages clés sur la profession. - o Robert Norman, président de l'AAPC et Colleen Mercer Clarke, présidente du Groupe d'étude sur l'adaptation au changement climatique, ont rencontré M. Jepp, conseiller principal en politiques au ministère de l'Environnement et du Changement climatique. - o Les membres du Groupe d'étude sur l'adaptation au changement climatique ont organisé une séance à la conférence Adaptation Canada 2016. - o Des représentants de l'AAPC ont participé à une consultation organisée par Mélanie Joly, ministre du Patrimoine canadien, au sujet du Monument commémoratif aux victimes du communisme. - o L'AAPC s'est joint à une coalition et a participé aux activités de promotion de celle-ci concernant le Monument commémoratif aux victimes du communisme. - o L'AAPC s'est joint à une coalition et a participé aux activités de promotion de celle-ci concernant les modifications proposées aux terres agricoles de la Ferme expérimentale centrale (FEC). - o Rédaction d'une lettre de soutien pour l'Exposition canadienne de l'horticulture en 2015. - o Rédaction d'une lettre de soutien pour le « Centennial Garden » de Humphrey Carver à Rockcliffe Park en 2017. - o Poursuite de notre rôle d'observateur au comité de la FIRPAC et organisation d'une réunion en juin 2016. - o Constitution d'un groupe d'étude sur les questions autochtones chargé de formuler des recommandations sur la façon dont les architectes paysagistes et l'AAPC pourraient réagir aux mesures prises par la Commission de vérité et réconciliation. - o Rédaction d'une lettre de soutien pour le projet Canadian Garden Boulevard en 2017. - o Élaboration d'une trousse sur les élections lors des élections fédérales de 2015. - o Publication d'une lettre de soutien à l'Exposition canadienne de l'horticulture 2017. - o Élaboration d'une trousse-médias destinée aux membres. - o Approbation des Objectifs de l'ONU pour le développement durable. - o Élaboration d'un modèle national de calendrier des entrepreneurs et de garantie de bonne exécution. - o Élaboration d'une liste de contrôle pour mesurer l'impact d'un projet d'architecture de paysage en matière d'atténuation des effets du changement climatique. - o Le président de l'AAPC, Vincent Asselin, a assisté à l'inauguration de l'entrée de la Reine à Rideau Hall. - o Lettre de bienvenue envoyée à la nouvelle gouverneure générale en 2017, soulignant l'importance de la Médaille du Gouverneur général en architecture de paysage. - o Membres du CA ont rencontré les membres de Parlement fédéraux suivants : Jean Landry et MP Anthony Housefather - Mount Royal, Gordon Smith et MP Darren Fisher, Dartmouth-Cole Harbour, et Nastaran Moradinejadet MP Jonathan Wilkinson, North Vancouver – Secrétaire Parlementaire de la ministre de l'environnement et du changement climatique
2.5_Améliorer les communications de l'AAPC CIBLE : Établir des systèmes au sein de l'AAPC pour améliorer le soutien et les communications. À long terme, faire de l'AAPC le centre d'échange national en matière d'informations sur la profession et resserrer les liens avec les médias.	- o Approbation de la politique de communication de l'AAPC en mai 2015. - o Poursuite du développement de LP + pour fournir du contenu supplémentaire. - o Diffusion de 10 bulletins par année en 2015, 2016 et 2017. - o Amélioration du Bulletin de l'AAPC, dont une interface adaptée aux appareils mobiles.

	- o Élaboration d'une brochure sur l'AAPC. - o Élaboration d'un Plan de communication de l'AAPC. - o Lancement des logos actualisés avec images de sous-marques distinctes - o Melanie Rutledge, agente de communication de l'AAPC, et Lois Ross, conseillère en communications, ont été embauchées après le départ de M. Rutledge, avec pour objectif de mettre l'accent sur les relations gouvernementales. - o Nous avons augmenté notre présence dans les médias sociaux en favorisant la promotion croisée des outils de communication de l'AAPC - o Établissement d'un budget pour le suivi des médias et service mis en place - o Révision et modernisation du site Web de l'AAPC.
2.6_Réviser le Programme de prix d'excellence CIBLE : Un programme rationalisé et actualisé en adéquation avec la profession actuelle et qui reflète le meilleur de la profession à l'échelle nationale, afin de mettre en valeur un projet qui exemplifie l'excellence dans tous ses aspects.	- o Ledit programme a été révisé en 2015 - o Communiqué de presse sur le programme révisé - o Plus grande attention médiatique accordée aux lauréats - o Le programme révisé a été peaufiné par le premier jury du programme - o Le personnel de l'AAPC offre davantage de soutien aux prix, notamment en facilitant le travail du jury et en rédigeant les commentaires du jury.
3.1_Entreprendre une enquête sur la rémunération et les avantages sociaux des membres de la profession CIBLE : Effectuer une enquête sur la rémunération et les avantages sociaux et élaborer une approche systématique pour fournir à la profession des données actualisées sur les rémunérations et les avantages sociaux tous les deux à trois ans.	- o Rapport distribué aux membres en novembre 2015 - o Élaboration d'un modèle pour d'autres études éventuelles à venir - o Initiative intégrée au budget triennal prévu
3.2_Étudier les possibilités de formation continue pour nos membres CIBLE : Définir un rôle pour l'AAPC dans le cadre des discussions sur la formation continue. L'AAPC doit servir de centre d'échange en matière d'initiatives nationales, notamment un programme commun et l'accès à la CLARB à l'échelle nationale.	- o Le programme du Congrès est approuvé par le SÉPAP pour des crédits de formation - o Structure du Comité du programme scientifique mis en place pour les prochains congrès, ce qui comprend une matrice d'évaluation pour la sélection du thème et les résumés des conférences prévues. - o Calendrier de la FC en ligne amélioré - o Modèle du Programme national de formation continue élaboré et distribué aux associations constituantes - o Sondage sur la formation continue pour déterminer les besoins des membres.
3.3_Élaborer une norme nationale du paysage CIBLE : Norme nationale du paysage inspirée de la norme de la Colombie-Britannique, en collaboration avec l'ACPP	- o Un conseil de direction a été établi et des comités régionaux formés, du personnel a été embauché et un système de soutien mis en place aux côtés de l'ACPP pour la date de livraison prévue de mars 2016. - o En mars 2016, lors de la Conférence des villes vertes, la Norme canadienne du paysage (NCP) a été lancée - o Une structure de gouvernance a été créée pour assurer la continuité et le maintien à long terme en collégialité de la part de l'ACPP et de l'AAPC. - o Gordon Smith, président sortant de l'AAPC, a fait une présentation sur la Norme canadienne du paysage (NCP) à HortEast en 2016. - o Élaboration d'outils de marketing pour la NCP, notamment une présentation, une bannière, une carte postale et une vidéo sur tableau blanc. - o Pépinière Stock Standard intégré dans la NCP.

The CSLA Financial Statements, prepared by Gilmore and Associates, for the year ending December 31, 2017, are in Appendix A.

Le rapport financier de l'AAPC, préparé par Gilmore and Associates pour l'année qui prend fin le 31 décembre 2017, se trouve à l'Appendice A.

executive committee

president

Vincent Asselin, AAPQ, FCSLA, C. Q.

president-elect

Nastaran Moradinejad, BCSLA, CSLA

past president

Gordon Smith, APALA, CSLA

chair, finance committee

Arnis Budrevics, OALA, FCSLA

directors

Cameron DeLong, NuALA, CSLA
Margaret Ferguson, NWTALA, CSLA
Kathy Dunster, BCSLA, CSLA
Jonathan Sagi, AALA, CSLA
Monica Giesbrecht, MALA, CSLA
Sarah Culp, OALA, CSLA
Jean Landry, AAPQ, FCSLA
Trevor Tumach, SALA, CSLA
Hope Parnham, APALA, FCSLA

IFLA delegate

Raquel Penalosa, AAPQ, CSLA, IFLA

staff

executive director

Michelle Legault

communications advisor

Lois Ross

comité exécutif

président

Vincent Asselin, AAPQ, AAAPC, C. Q.

présidente élue

Nastaran Moradinejad, BCSLA, AAPC

président sortant

Gordon Smith, APALA, AAPC

président, comité des finances

Arnis Budrevics, OALA, FAAPC

directeurs

Cameron DeLong, NuALA, AAPC
Margaret Ferguson, NWTALA, AAPC
Kathy Dunster, BCSLA, AAPC
Jonathan Sagi, AALA, AAPC
Monica Giesbrecht, MALA, AAPC
Sarah Culp, OALA, AAPC
Jean Landry, AAPQ, FAAPC
Trevor Tumach, SALA, AAPC
Hope Parnham, APALA, FAAPC

déléguée FIAP

Raquel Penalosa, AAPQ, AAPC, IFLA

personnel

directrice générale

Michelle Legault

conseillère en communications

Lois Ross



awards of excellence

The program for 2017 was staged on the following schedule:

- o 27 January: Deadline for receipt of entries in Winnipeg
- o 29 January to 19 February: Processing of submissions / circulation of data to Jurors
- o 23 and 24 February: Adjudication of submissions
- o 30 March: Awards announced

The award categories were revised from 2016 to allow three sizes of Public Landscape:

- o Small-scale: up to 1 hectare
- o Medium-scale: up to 1 to 5 hectares
- o Large-scale: over 5 hectares,

Also, the Research / Communication category was returned to being two separate categories, the Landscape Management category was restored, and the New Directions / Conceptual Work category was terminated (on the basis that this classification should be addressed by whatever category the project comes under). The Planning and Analysis / Large-scale Design and the Residential Landscape categories remained unchanged.

Entrants were once again required to submit a poster and entries could be submitted on-line.

Sixty-four entries were received compared with fifty-five in 2016 – 2 (3.2%) from the Atlantic Provinces (0 last year: 0%); 15 (23.4%) from Quebec (13: 23.56%); 29 (45.3%) from Ontario (30: 54.5%); 10 (15.6%) from the Prairie Provinces (8: 14.6%); 8 (12.5%) from British Columbia (4: 7.3%); 0 (0%) from North West Territories (0: 0%).

Twenty-one (33%) entries were in the Small-scale Public Landscape category; 9 (14%) entries were in the Medium-scale Public Landscape category; 8 (13%) entries were in the Large-scale Public Landscape category; 9 (14%) in Planning and Analysis / Large-Scale Design; 7 (11%) in Residential Landscapes; 1 (1%) in Research; 6 (9%) in Communication; and 3 (5%) in Landscape Management.

Jurors appointed by the component associations were: BCSLA – Don Wuori; AALA (on behalf of the Prairie provinces) – George Harris; OALA – Joanne Moran (Chair); AAPQ – Robert Desjardins; APALA – Matthew Mills; External Juror – Bradford McKee (Editor of Landscape Architecture Magazine). Jurors visited Winnipeg from Wednesday 22 February until Friday 24 or Saturday 25 February. All day Thursday 23 and Friday 24 February were spent on judging.

prix d'excellence

Voici le calendrier du programme de 2017 :

- o 27 janvier : Date limite pour la réception des projets à Winnipeg
- o 29 janvier au 19 février : Traitement des soumissions/transmission des données aux jurés
- o 23 et 24 février : Processus d'évaluation des soumissions
- o 30 mars : Annonces des prix

Les catégories de prix ont été révisées en 2016 pour introduire trois échelles d'espaces publics :

- o Petite échelle : jusqu'à 1 hectare
- o Moyenne échelle : jusqu'à 1 à 5 ha
- o Grande échelle : plus de 5 ha

De plus, la catégorie Recherche/ Communication a été ramenée à deux catégories distinctes, la catégorie Gestion des paysages a été rétablie et la catégorie Nouvelle orientation/ Œuvre conceptuel a été supprimée (car cette classification doit être traitée selon la catégorie du projet lui-même). Les catégories Planification et analyse/ Conception à grande échelle et Paysage résidentiel sont demeurées inchangées.

Les candidats devaient de nouveau soumettre une affiche et les projets pouvaient être soumis en ligne.

Nous avons reçu 64 projets, comparativement à 55 en 2016 : 2 (3 %) des Provinces de l'Atlantique (0 l'an dernier : 0 %); 15 (23,4 %) du Québec (13 : 23,5 %); 29 (45,3 %) de l'Ontario (32 : 54,5 %); 10 (15,6 %) des Provinces des Prairies (8 : 14,6 %); 8 (12,5 %) de la Colombie-Britannique (4 : 7,3 %); 0 (0 %) des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (0 : 0 %).

Vingt et un (33 %) projets étaient dans la catégorie Espaces publics à petite échelle, 9 (14 %) projets dans la catégorie Espaces publics à moyenne échelle; 8 (13 %) projets dans la catégorie Espaces publics à grande échelle; 9 (14 %) dans la catégorie Planification et analyse | Conception à grande échelle; 7 (11 %) projets dans la catégorie Paysages résidentiels; 1 (1 %) dans la catégorie Recherche; 6 (9 %) dans la catégorie Communication; et 3 (5 %) dans la catégorie Gestion des paysages.

Les jurés nommés par les associations constituantes étaient : BCSLA – Don Wuori; AALA (au nom des provinces des Prairies) – George Harris; OALA – Joanne Moran (présidente); AAPQ – Robert Desjardins; APALA – Matthew Mills; Juré externe – Bradford McKee (éditeur du magazine

Awards were made to 14 of the 64 entries received – 22% compared with 20% in 2016). One of those 14 entries was selected to receive an Award of Excellence. No “Honorary Awards” were made in 2017.

Winners of National Awards were informed of their awards by email by Brandy O'Reilly (Awards Program Administrator) on 17 March and the winners were subsequently posted on the CSLA web site. National Awards will be presented during the CSLA National Congress / Design Summit in Montréal in late October 2017.

The Jurors' comments on all submitted projects were issued in March 2017.

Immense thanks are once again due to Brandy O'Reilly for her administration of the program again this year, and to Shannon Loewen for putting together slide shows of all the entries and then of the awarded entries, and to Katharine Walker for liaising with awardees and producing their certificates.

The recipient of the 2017 Jury's Award of Excellence and a National Award is:

Rimouski Breakwater Development

OPTION aménagement inc.

Contact: André Nadeau, AAPQ, CSLA

Category: Small-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (up to 1 ha)

The 2017 National Award recipients are:

Trottier Observatory and Science Courtyard - Simon Fraser University

PWL Partnership Landscape Architects Inc.

Contact: Jason Wegman, BCSLA, CSLA

Category: Small-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (up to 1 ha)

Iqaluit Municipal Cemetery

LEES+Associates

Contact: Erik Lees, BCSLA, FCCLA

Category: Small-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (up to 1 ha)

South Chilcotin Mountain Provincial Park - Facility Design Concept

Tom Barratt Ltd. Landscape Architects

Contact: Tom Barratt, BCSLA, CSLA

Category: Planning and Analysis

Landscape Architecture). Le jury s'est réuni à Winnipeg du mercredi 22 au vendredi 24 février ou au samedi 25 février. Le jeudi 23 et le vendredi 24 février ont été consacrés aux décisions.

L'AAPC a décerné des prix à 14 des 64 projets reçus (22 % comparativement à 20 % en 2016). Un des 14 projets a été sélectionné pour recevoir le Prix d'excellence. Aucun prix honorifique n'a été attribué en 2017.

Les lauréats des prix nationaux ont été informés de leurs prix par courriel par Brandy O'Reilly (administratrice du programme de prix) le 17 mars. Le nom des lauréats a par la suite été affiché sur le site Web de l'AAPC. La remise des prix nationaux a eu lieu lors du Congrès national de l'AAPC/Sommet du design à Montréal à la fin d'octobre 2017.

Les commentaires du jury sur les projets présentés ont été communiqués en mars 2017.

Nous remercions encore une fois Brandy O'Reilly de son aide dans l'administration du programme, ainsi que Shannon Loewen pour la préparation des diaporamas sur les projets soumis puis les projets primés, et Katharine Walker pour avoir assuré la liaison avec les lauréats et avoir produit leur certificat.

Lauréat du Prix d'excellence du jury et d'un Prix national 2017 :

Réaménagement du brise-lame de Rimouski

OPTION aménagement inc.

Contact : André Nadeau, AAPQ, AAPC

Catégorie : Espaces publics à petite échelle (jusqu'à 1 ha) conçus par un architecte paysagiste

Lauréats des Prix nationaux 2017 :

Trottier Observatory et Science Courtyard - Université Simon Fraser

PWL Partnership Landscape Architects Inc.

Contact : Jason Wegman, BCSLA, AAPC

Catégorie : Espaces publics à petite échelle (jusqu'à 1 ha) conçus par un architecte paysagiste

Cimetière municipal d'Iqaluit

LEES+Associates

Contact : Erik Lees, BCSLA, AAPC

Catégorie : Espaces publics à petite échelle (jusqu'à 1 ha) conçus par un architecte paysagiste

Fowler ROOFTOP

Virginia Burt Designs, Inc.

Contact: Virginia Burt, OALA, APALA, BCSLA, Ohio RLA, FCSLA

Category: Residential Landscapes Designed by a Landscape Architect

N. Residence

Virginia Burt Designs, Inc.

Contact: Virginia Burt, OALA, APALA, BCSLA, Ohio RLA, FCSLA

Category: Residential Landscapes Designed by a Landscape Architect

Kingston Waterfront Master Plan

thinc design

Contact: Michael Tocher, OALA, CSLA, MCIP, RPP

Category: Planning and Analysis

The David Braley and Nancy Gordon Rock Garden at the Royal Botanical Gardens

Janet Rosenberg & Studio Inc.

Contact: Janet Rosenberg, FCSLA, FASLA, AALA, AAPQ, BCSLA, OALA, IFLA, RCA

Category: Large-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (over 5 ha)

High Point Toronto

Janet Rosenberg & Studio Inc.

Contact: Janet Rosenberg, FCSLA, FASLA, AALA, AAPQ, BCSLA, OALA, IFLA, RCA

Category: Residential Landscapes Designed by a Landscape Architect

The Outdoor PLAYbook

Kris Fox

Contact: Kris Fox, BCSLA, CSLA

Category: Communication

Brokenhead Wetland Interpretive Trail and Boardwalk

Manitoba Sustainable Development, Parks and Protected Spaces Branch

Contact: Ryan Wakshinski, MALA, CSLA

Category: Large-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (over 5 ha)

Colour Your Landscape

Manitoba Association of Landscape Architects (MALA) and Winnipeg Architecture Foundation (WAF)

Contact : Monica Giesbrecht, MALA, CSLA

Category: Communication

Parc provincial South Chilcotin Mountains – Conception des installations

Tom Barratt Ltd. Landscape Architects

Contact : Tom Barratt, BCSLA, AAPC

Catégorie : Planification et analyse

Toiture-jardin Fowler

Virginia Burt Designs Inc.

Contact : Virginia Burt, OALA, APALA, BCSLA, Ohio RLA, AAAPC

Catégorie : Paysages résidentiels conçus par un architecte paysagiste

N. Residence

Virginia Burt Designs Inc.

Contact : Virginia Burt, OALA, APALA, BCSLA, Ohio RLA, AAAPC

Catégorie : Paysages résidentiels conçus par un architecte paysagiste

Plan d'aménagement riverain de Kingston

thinc design

Contact : Michael Tocher, OALA, AAPC, MCIP, RPP

Catégorie : Planification et analyse

Jardin de rocailles de David Braley et Nancy Gordon dans les Jardins botaniques royaux

Janet Rosenberg & Studio Inc.

Contact : Janet Rosenberg, AAAPC, FASLA, AALA, AAPQ, BCSLA, OALA, FIAP, RCA

Catégorie : Espaces publics à grande échelle (plus de 5 ha) conçus par un architecte paysagiste

High Point à Toronto

Janet Rosenberg & Studio Inc.

Contact : Janet Rosenberg, AAAPC, FASLA, AALA, AAPQ, BCSLA, OALA, FIAP, RCA

Catégorie : Paysages résidentiels conçus par un architecte paysagiste

The Outdoor PLAYbook

Kris Fox

Contact : Kris Fox, BCSLA, AAPC

Catégorie : Communication

Sentier et promenade d'interprétation de Brokenhead Wetland

Direction du développement durable, des parcs et des espaces protégés du Manitoba

Contact : Ryan Wakshinski, MALA, AAPC

Catégorie : Espaces publics à grande échelle (plus de 5 ha) conçus par un architecte paysagiste

Échangeur Charest / Robert-Bourassa

Lemay / MTMDET

Contact : Jean-François Doyon, AAPQ, CSLA | Daniel Trottier, AAPQ, CSLA

Category: Large-Scale Public Landscapes Designed by a Landscape Architect (over 5 ha)

Extraction

OPSYS / Hume Atelier / RVTR / Beites & Co / Ecological Design Lab

Contact : Pierre Bélanger, OALA, CSLA, ASLA, SBA

Category: Communication

Legacy Project Award:

University of Guelph's Master Plan and Implementation (1965)

Alan Tate, CSLA, PPLI

Chair, CSLA Awards of Excellence Committee

Color Your Landscape

Manitoba Association of Landscape Architects (MALA) et Winnipeg Architecture Foundation (WAF)

Contact : Monica Giesbrecht, MALA, AAPC

Catégorie : Communication

Échangeur Charest / Robert-Bourassa

Lemay / MTMDET

Contact : Jean-François Doyon, AAPQ, AAPC | Daniel Trottier, AAPQ, AAPC

Catégorie : Espaces publics à grande échelle (plus de 5 ha) conçus par un architecte paysagiste

Extraction

OPSYS / Hume Atelier/ RVTR / Beites & Co/ Ecological Design Lab

Contact : Pierre Bélanger, OALA, AAPC, ASLA, SBA

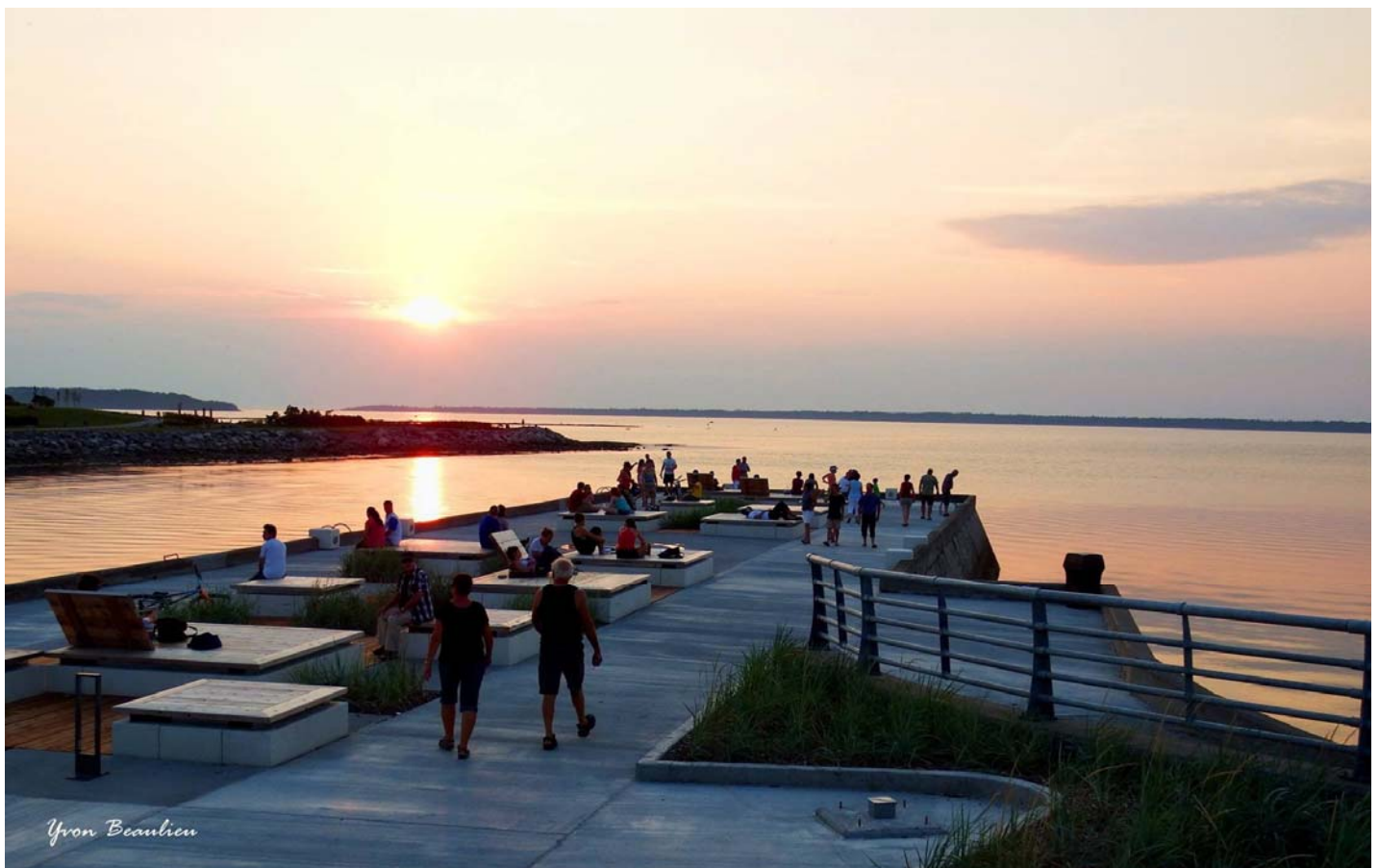
Catégorie : Communication

Prix du projet patrimonial :

Le plan directeur de l'Université de Guelph et sa mise en œuvre (1965)

Alan Tate, AAPC, PPLI

Président, Comité des Prix d'excellence de l'AAPC



recognition awards

The CSLA Board concluded its review of the 2017 submissions for awards of recognition and the following candidates were approved for an award:

The CSLA President's Award, the honour the President of the Canadian Society of Landscape Architects may bestow upon a CSLA member for outstanding contribution to the profession, was awarded to **Virginia Burt**.

The CSLA Teaching Award, which recognizes an individual who has made a substantial and significant contribution to landscape architecture education, was awarded to **Sean Kelly**.

The Lifetime Achievement Award, awarded annually to a member of the CSLA whose lifetime achievements and contributions to the profession have had a unique and lasting impact on the welfare of the public and on the environment, was awarded to **Douglas Olson**.

The Community Service Award, which recognizes public agencies and community groups who have contributed significantly to environmental responsibility, was awarded to **Les Amis de la Montagne**.

The Emerging Professional Award, which demonstrates the CSLA's commitment towards landscape architects in the early stages of their careers, was awarded to **Natalie Goulet-Sorensen**.

The CSLA Student Award of Merit recognizes graduating students who, in the opinion of their school, exhibit outstanding imagination, innovation, and ingenuity in their studies of landscape architecture, and who has contributed service to the profession in their school. The recipients were:

University of British Columbia (MLA) - Tamara Bonnemaïson

University of Toronto (MLA) - Sandra Cook

University of Guelph (MLA) - Adele Pierre

University of Guelph (BLA) - Hillary Eppel

Université de Montréal (MLA) - Alexis Gambey

prix de reconnaissance

Le CA de l'AAPC a conclu sa révision des présentations 2017 pour les Prix de reconnaissance et les candidats suivants ont été honorés :

Le **Prix du président** de l'AAPC est l'honneur conféré par le président de l'Association des architectes paysagistes du Canada à un membre de l'AAPC pour souligner son apport exceptionnel à la profession. Le Prix du président de l'AAPC est remis à **Virginia Burt**.

Le Prix d'excellence en enseignement de l'AAPC, qui rend hommage à une personne qui a apporté une importante contribution à l'enseignement de l'architecture de paysage, est remis à **Sean Kelly**.

Le Prix d'excellence pour l'ensemble des réalisations, qui est décerné à un(e) architecte paysagiste dont les réalisations et les contributions à la profession ont eu une incidence unique est remis à **Douglas Olson**.

Le Prix pour service communautaire, qui est décerné à un organisme public ou à un groupe communautaire qui a apporté une contribution exceptionnelle à la responsabilité environnementale, est remis à **Les Amis de la Montagne**.

Le **Prix de la relève**, qui démontre l'importance accordée par l'AAPC aux architectes paysagistes qui en sont à leurs premières armes dans le métier, est remis à **Natalie Goulet-Sorensen**.

Le **Prix de mérite pour étudiants de l'AAPC** reconnaît un(e) étudiant(e) de dernière année qui a fait preuve d'une grande imagination, d'innovation et d'ingéniosité dans ses études en architecture de paysage et qui a apporté une contribution à la profession et à son école. Chaque institution procède à la sélection des prix. Les Prix de mérite pour étudiants de l'AAPC 2014 sont décernés à :

University of British Columbia (MLA) - Tamara Bonnemaïson

University of Toronto (MLA) - Sandra Cook

University of Guelph (MLA) - Adele Pierre

University of Guelph (BLA) - Hillary Eppel

Université de Montréal (MLA) - Alexis Gambey



The following COF annual report covers the period since the CSLA congress in Winnipeg, June 25, 2016.

In 2017, four CSLA members were elevated to Fellowship for outstanding achievement at the 2017 College of Fellows investiture ceremony held in Montreal at the World Design Summit:

- o Glen Manning, MALA, OALA, SALA, CSLA;
- o Claude Potvin, AAPQ, CSLA;
- o Joanne Moran, OALA, CSLA; and
- o Mark Schollen, OALA, CSLA

Every year, an appointed jury evaluates nominations for new Fellows-Elect to the College according to strict criteria. The 2017 Jury of Fellows membership was expanded to include representation from the north. The Jury members were:

- o Heather Cram, MALA, FCSLA – Jury Chair
- o Margot Long, BCSLA, FCSLA, ASLA
- o Glenn A. O'Connor, OALA, FCSLA, ASLA
- o Jean Francois Rolland, AAPQ, FCSLA
- o Christopher Grosset, NuALA, FCSLA
- o Neil Dawe, APALA, FCSLA, BD Ep., CMC

The investiture ceremony in Montreal was a grand event. We remembered Gunter Schoch who passed in 2017. Gunter was a larger than life character who was devoted to the cause of landscape architecture. He gave of his time generously and was a good friend of the college. He managed the affairs of the college for many years and drafted the protocol for the investiture ceremony in 1999 to ensure it was an elegant affair with all of the dignity it warranted. I am sure he would have been pleased by the changes approved at the annual meeting held earlier that day.

Something new was added to the 2017 ceremony. We invited extraordinary Fellow, Peter Jacobs, to share his thoughts about what it means to be a Fellow, about giving back, sharing expertise, innovation and mentoring. His speech was elegant, heartfelt and an inspiration to the newly elected Fellows and the rest of us in attendance. <http://www.csla-aapc.ca/awards/college-fellows>

Le présent rapport annuel de l'Ordre des associés (ODA) couvre la période écoulée depuis le Congrès de l'AAPC à Winnipeg (Manitoba) le 25 juin 2016.

En 2017, quatre membres de l'AAPC ont été nommés associés pour leurs réalisations exceptionnelles lors de la cérémonie d'intronisation de l'Ordre qui a eu lieu pendant le Sommet mondial du design de Montréal :

- o Glen Manning, MALA, OALA, SALA, AAPC;
- o Claude Potvin, AAPQ, AAPC;
- o Joanne Moran, OALA, AAPC;
- o Mark Schollen, OALA, AAPC

Chaque année, un jury nommé évalue les candidatures des éventuels associés selon des critères rigoureux. En 2017, nous avons élargi la composition du jury pour inclure une représentation du Nord. Voici les membres du jury :

- o Heather Cram, MALA, AAAPC – présidente du jury
- o Margot Long, BCSLA, AAAPC, ASLA
- o Glenn O'Connor, OALA, AAAPC, ASLA
- o Jean-François Rolland, AAPQ, AAAPC
- o Christopher Grosset, NuALA, AAAPC
- o Neil Dawe, APALA, AAAPC, BD Ep., CMC

La cérémonie d'intronisation de Montréal a été un grand événement. Nous avons souligné la mémoire de Gunter Schoch décédé en 2017. Gunter était un personnage plus grand que nature totalement dévoué à la cause de l'architecture de paysage. Il donnait généreusement de son temps et soutenait sans faille l'Ordre. Il a géré les affaires de l'Ordre pendant de nombreuses années, et il a rédigé le protocole de la cérémonie d'intronisation en 1999 pour s'assurer que ladite cérémonie soit à la hauteur des attentes. Je suis certain que les modifications approuvées à la dernière réunion annuelle l'auraient pleinement satisfait.

Un nouvel élément s'est ajouté à la cérémonie de 2017. Nous avons demandé à un associé extraordinaire, Peter Jacobs, de partager ses réflexions sur ce que signifie être un associé et de redonner au suivant, sur le partage de l'expertise, sur l'innovation et sur le mentorat. Son discours était élégant, sincère, et une source d'inspiration pour les membres nouvellement élus et pour nous tous qui étions présents. <http://www.aapc-csla.ca/awards/ordre-des-associes>

One of the primary activities of the College is the Annual Fundraising Campaign of Fellows in support of the Landscape Architecture Canada Foundation (LACF). The 2016 campaign material was prepared by a joint communications committee (LACF and COF) consisting of Wendy Graham, Peter Kreuk, Linda Irvine, Wendy Shearer and me. The 2016 COF ASK invited members of the College to lead by example and donate generously in support of transforming the Andre Schwabenbauer Scholarship into a significant National Scholarship. The ASK, sent exclusively to Fellows, was very successful, generating \$16,300.00 by year's end for an overall total donation to LACF of \$161,800 for 2016. The Andre Schwabenbauer Scholarship garnered \$11,850 in donations and six students, one from each of the accredited LA programs in Canada, received a scholarship award of \$1,000 each.

Building on that success, over \$52,000 was raised within minutes for LACF at the gala dinner at the congress in Montreal. It was a remarkable achievement. A request for continued support for LACF was sent out to the membership in December and, this year again, the focus of the COF campaign continues to be on scholarship.

The current Fellow medal is a very unique expression of the traditional form, intended to reflect the creativity of our profession and the inherent beauty of art and design. At the 2016 AGM, it was suggested that Vancouver artist Joanne Andrighetti's process in creating the clear glass ring with a green inner surface should be documented. Jane Durante and I wrote an article for Landscapes/Paysages outlining the complex process to create the individual medals, none of which is exactly the same. It should also be posted on the CSLA website.

At the 2016 annual meeting in Winnipeg, a new initiative was approved to develop a distinctive lapel pin for Fellows to wear on a day-to-day basis. A volunteer committee led by Natasa Juck and assisted by Heather Cram and Mark Bouche undertook the challenge. Working with Hilary Druxman, a Winnipeg jewelry craftsperson, they prepared a lapel pin prototype in sterling silver that was presented and approved in October at the Montreal meeting. Funding for the creation of the pins was generously provided by the CSLA. It is anticipated that the pin will be debuted at the next congress in April. Each of the Fellows attending the Toronto meeting will be among the first to receive their pins.

L'une des principales activités de l'Ordre est sa Campagne des associés, une collecte de fonds annuelle en appui à la Fondation d'architecture de paysage du Canada (FAPC). Un comité mixte des communications (FAPC + ODA), composé de Wendy Graham, Peter Kreuk, Linda Irvine, Wendy Shearer et moi-même, a préparé les documents de la campagne 2016. Dans notre lettre de sollicitation de 2016, nous avons invité les membres de l'Ordre à prêcher par l'exemple en faisant un don généreux, dans l'objectif de faire de la bourse d'études André Schwabenbauer une importante bourse nationale. La lettre, envoyée exclusivement aux associés, fut un grand succès, générant 16 300 \$ à la fin de l'année, le total des dons à la FAPC atteignant un montant de 161 800 \$ en 2016. La bourse Andre Schwabenbauer a recueilli 11 850 \$ en dons, et six étudiants, un étudiant par programme agréé d'AP au Canada, ont reçu chacun une bourse de 1 000 \$.

Fort de ce succès, plus de 52 000 \$ ont été amassés en quelques minutes pour la FAPC lors du dîner de gala au congrès de Montréal. Ce fut une réussite remarquable. Une demande de soutien continu pour la FAPC a été envoyée aux membres en décembre et, cette année encore, la campagne de l'ODA porte sur les bourses d'études.

La médaille de l'Ordre est une expression unique de la forme traditionnelle, destinée à refléter la créativité de notre profession et la beauté inhérente de l'art et du design. À l'AGA de 2016, il a été suggéré de documenter le processus de création de l'anneau de verre transparent muni d'une surface intérieure verte de l'artiste Joanne Andrighetti de Vancouver. Jane Durante et moi-même avons écrit un article pour Landscapes /Paysages décrivant le processus complexe de création de chaque médaille, chacune étant unique. L'article devrait également être affiché sur le site Web de l'AAPC.

À la réunion annuelle de 2016, à Winnipeg, une nouvelle initiative a été approuvée pour créer une épinglette distinctive que les Associés pourront porter tous les jours. Un comité de bénévoles dirigé par Natasa Juck et assisté de Heather Cram et Mark Bouche a relevé le défi. En collaboration avec Hilary Druxman, un artisan joaillier de Winnipeg, ils ont préparé un prototype d'épinglette en argent sterling qui a été présenté et approuvé en octobre à la réunion de Montréal. Le financement pour la création des épinglettes a été généreusement fourni par l'AAPC. Il est prévu que l'épingle sera disponible lors du prochain congrès en avril. Les membres participant à la réunion de Toronto seront parmi les premiers à recevoir leurs épinglettes.

I would like to extend my personal and sincere thanks to the members of the 2017 Jury of Fellows, the other members of the College Executive Committee and of course CSLA Executive Director Michelle Legault. Their assistance and support have been greatly appreciated.

In closing, I must acknowledge that Wendy Graham finished her year as Past Chair at the congress in Montreal. As you may know, the year before a new position of Past Chair was added to the Executive Committee for a one-year term to ensure continuity. The Executive Committee has discussed extending the term to two years, subject to approval at the next Fellows meeting in Toronto in April, in which case Wendy would have already completed her second year as Past Chair. I would like to take this opportunity to thank Wendy on behalf of us all for her tireless work in support of the College and LACF over the years. Merci beaucoup Wendy!

Alan Duncan, BCSLA, FCSLA
Chair, College of Fellows

J'aimerais remercier personnellement et sincèrement les membres du jury des lauréats 2017, les autres membres du comité exécutif de l'Ordre et, bien entendu, la directrice générale de l'AAPC, Michelle Legault. J'ai grandement apprécié l'aide et le soutien qu'ils ont apporté.

En terminant, je souligne que Wendy Graham a terminé son année en tant que présidente sortante au congrès de Montréal. Comme vous le savez peut-être, l'année précédente, un nouveau poste de président sortant a été ajouté au comité exécutif pour un mandat d'un an afin d'assurer la continuité. Le Comité exécutif a discuté de la prolongation du mandat à deux ans, sous réserve d'approbation à la prochaine réunion des Associés à Toronto en avril, auquel cas Wendy aurait déjà terminé sa deuxième année en tant que présidente sortante. Je profite de l'occasion pour remercier Wendy au nom de tous pour son inlassable travail à l'appui de l'Ordre et de la FAPC au fil des ans. Merci beaucoup Wendy!

Alan Duncan, BCSLA, AAAPC
Président de l'Ordre des associés

College of Fellows Executive Committee

- o Alan Duncan, BCSLA, FCSLA, Chair
- o Linda Irvine, OALA, FCSLA, Vice-Chair
- o Wendy Shearer, OLA, FCSLA, Secretary-Treasurer
- o Wendy Graham, AAPQ, FCSLA, Past Chair

Comité exécutif de l'Ordre des associés

- o Alan Duncan, BCSLA, AAAPC, président
- o Linda Irvine, OALA, AAAPC, vice-présidente
- o Wendy Shearer, OALA, AAAPC, secrétaire-trésorière
- o Wendy Graham, AAPQ, AAAPC, présidente sortante



Fellows assembled at the 2017 investiture ceremony in Montreal. |
Associés rassemblés à la cérémonie d'intronisation 2017 qui a eu lieu à Montréal. (Photo : J. Landry)



2018 Accreditation Reviews

University of British Columbia has scheduled their review for **March 10th to March 14th, 2018**. LAAC has organized the review team and the process is well on track.

University of Calgary's initial accreditation review is scheduled to take place **April 14 to 18, 2018**. The review team has been selected and are prepared for the review. The program has prepared and the draft report is currently under review. Upon receipt of comments from LAAC, the final report will be prepared and sent to the review team.

University of Toronto has set the date for their review to take place **September 29th to October 3rd, 2018**. LAAC has received the formal letter requesting the review and is in the process of selecting the review team.

University of Montreal has set the date for their review, which is a three-year review during which, the issues identified in the last review will be addressed. It is set to take place in **early November 2018**. Upon receipt of their formal letter of request the LAAC will start preparing for their review.

Council Membership

The Landscape Architecture Accreditation Council, as of 2018, is made up of 6 members, which include 2 landscape educators and one non-landscape architect. The current Council consists of the following members. Their terms of office are included:

- o Heather Cram, FCSLA, MALA (Chair) - March 30, 2012 (expires March 30, 2017) chair position ends in **June, 2019**
- o Marta Farevaag, FCIP RPP - May 15, 2013 (**expires May 15 2018**)
- o Maurice Nelischer, CSLA, OALA, CELA - September 16, 2013 (**expires September 16, 2018**)
- o Jean Trottier, CSLA, CIP, MALA - August 27, 2016 (**expires August 27, 2021**)
- o Ian Wasson, FCSLA, BCSLA, PLA - June 22, 2016 (**expires June 22, 2021**)
- o Trevor McIntyre, MLA, FCSLA, OALA, AALA, APALA, ASLA, ULI - May 22, 2017 (**expires June 22, 2022**)

Examens d'agrément 2018

L'examen du programme de l'Université de la Colombie-Britannique est prévu du **10 au 14 mars 2018**. Le CAAP a constitué l'équipe d'examen et le processus suit son cours.

L'examen d'agrément initial de l'Université de Calgary aura lieu du **14 au 18 avril 2018**. L'équipe d'examen a été constituée et est prête pour l'examen. Le programme a été préparé et le rapport préliminaire est en révision. À la réception des commentaires du CAAP, le rapport final sera préparé et envoyé à l'équipe d'examen.

L'Université de Toronto a fixé la date de son examen du **29 septembre au 3 octobre 2018**. Le CAAP a reçu la lettre officielle de demande et constitue actuellement l'équipe d'examen.

L'Université de Montréal a fixé la date de son examen, qui est un examen triennal au cours duquel on abordera les problèmes cernés dans le dernier examen. L'examen est prévu pour le début de novembre 2018. À la réception de leur lettre de demande formelle, le CAAP commencera à se préparer pour leur examen.

Effectif du Conseil

En 2018, le Conseil d'agrément en architecture de paysage est composé de six membres, dont deux professeurs d'architecture de paysage et un architecte non-paysagiste. Composition actuelle du CAAP. Their terms of office are included:

- o Heather Cram, AAAPC, MALA (présidente) – 30 mars 2012 (expire le 30 mars 2017); le mandat se termine **en juin 2019**
- o Marta Farevaag, FCIP RPP – 15 mai 2013 (**expire le 15 mai 2018**)
- o Maurice Nelischer, AAPC, OALA, CELA – 16 septembre 2013 (**expire le 16 septembre 2018**)
- o Jean Trottier, AAPC, ICU, MALA – 27 août 2016 (**expire le 27 août 2021**)
- o Ian Wasson, AAAPC, BCSLA, PLA – 22 juin 2016 (**expire le 22 juin 2021**)
- o Trevor McIntyre, MLA, AAAPC, OALA, AALA, APALA, ASLA, ULI – 22 mai 2017 (**expire le 22 mai 2022**)

Conformément au mandat quinquennal des membres, le Conseil cherche actuellement à remplacer deux membres importants, Marta Farevaag et Maurice Nelischer, dont les

Based on a five-year term per member, Council is currently looking to replace two valuable council members, Marta Farevaag and Maurice Nelischer, whose terms end in 2018. This will mean that we will be recruiting a non-landscape architect and an educator to fill those positions.

New Programs Initiated in 2015 – Accreditation Pre-reviews

University of Calgary

The University of Calgary initiated a new MLA program in the fall of 2015 and spring 2018 will see their first class of graduates. The program requested a preliminary advisory visit, which took place May 15 & 16, 2017. The review team concluded that the MLA program is well on-track in terms of meeting accreditation standards. As stated above, they have informally requested to have their initial accreditation review to take place in April 2018.

Dalhousie University

Dalhousie University launched their new BLA program at the Truro campus, admitting four first year students in the fall of 2015. We have not yet received notice from them regarding a preliminary advisory visit or their initial accreditation review.

Overview of Enrolment and Graduation Numbers in Canada

The table below illustrates the current state of enrolment and graduation in the six Canadian accredited Landscape Architecture programs.

Accreditation Standards and Procedures Documents

LAAC continues to work toward improving the accreditation review process for both the programs being reviewed and the review teams. Alex Topps, former chair of LAAC, kindly updated the following forms to assure that they are in alignment with the Accreditation Standards and Procedures, which were updated in 2016:
CSLA Report of the Visiting Team Format
CSLA Self-Evaluation Report Outline

Heather Cram, MALA, FCSLA

Chair, Landscape Architecture Accreditation Council

mandats se terminent en 2018. Cela signifie que nous sommes à la recherche d'un architecte non-paysagiste et d'un professeur pour pourvoir ces postes.

Nouveaux programmes lancés en 2015 – préexamen d'agrément

Université de Calgary

L'Université de Calgary a lancé un nouveau programme de MAP à l'automne 2015 et la première promotion de diplômés terminera le programme au printemps 2018. Le programme a demandé une visite consultative préliminaire, qui a eu lieu les 15 et 16 mai 2017. L'équipe d'examen a conclu que le programme de MAP est sur la bonne voie quant à la conformité aux normes d'agrément. Comme indiqué ci-dessus, l'Université a officiellement demandé que son examen d'agrément initial ait lieu en avril 2018.

Université Dalhousie

L'Université Dalhousie a lancé un nouveau programme de baccalauréat en architecture de paysage à son campus de Truro, qui a accueilli quatre étudiants de première année, à l'automne 2015. Nous n'avons pas encore reçu d'avis de sa part concernant l'examen consultatif préliminaire ou l'examen d'agrément initial.

Vue d'ensemble des inscriptions et des diplômés au Canada

Le tableau suivant illustre l'état actuel des inscriptions et des taux d'obtention de diplôme dans les six programmes agréés en architecture de paysage au Canada.

Normes et procédures d'agrément

Le CAAP continue de peaufiner le processus d'agrément des programmes examinés et des équipes d'évaluation.

Alex Topps, ancien président du CAAP, a mis à jour les formulaires suivants pour s'assurer qu'ils sont conformes aux normes et procédures d'agrément, lesquelles ont été mises à jour en 2016 :

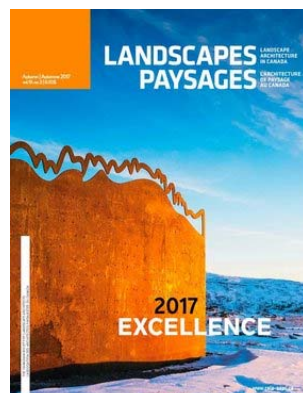
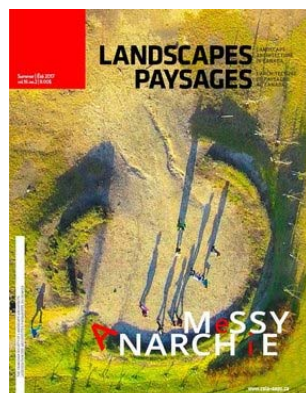
Rapport de l'équipe d'évaluation de l'AAPC

Rapport d'auto-évaluation de l'AAPC

Heather Cram, MALA, AAAPC

Présidente, Conseil d'agrément en architecture de paysage

	Enrolment - Inscriptions 2015/2016	Graduates - Diplômés 2015/2016	Enrolment - Inscriptions 2016/2017	Graduates - Diplômés 2016/2017
Univ of British Columbia MLA	67	21	62	18
Univ. of Manitoba MLA	60	20	49	13
Univ. of Guelph BLA	275	64	287	66
Univ. of Guelph MLA	47	21	46	15
Univ. of Toronto MLA	73	23	80	27
Univ. de Montréal MLA	58	15	44	15
Total	580	164	565	154



Editorial Board Composition

As Chair of the Editorial Board, I would like to sincerely thank all members of the Board for their contributions throughout the year. Working with you is a real pleasure.

A special thank you to Peter Spearey (NWTALA) for your contribution to the magazine these past few years.

The Board composition for 2017 was as follows (term appointments in brackets):

CSLA Executive Director (ex officio)

Michelle Legault

Chair

Jean Trottier, MALA, University of Manitoba (2017-2018)

Component organizations representatives (from north, to west, to east)

NuALA: Richard Wyma (2016-2017)

NWTALA: Alexandra Borowiecka (2016-2017)

BCSLA: Cynthia Girling (2017-2018)

BCSLA: Andrew Robertson (2016-2017)

AALA: Doug Carlyle (2017-2018)

AALA: Luc Deniger (2016-2017)

SALA: Natalie Walliser (2016-2017)

MALA: Ryan Wakshinski (2016-2017)

OALA: Linda Irvine (2017-2018)

OALA: Joanne Moran (2017-2018)

AAPQ: Wendy Graham (2017-2018)

APALA: Rob LeBlanc 2016-2017)

Intern

Marilou Champagne (2016-2017)

Composition du Comité de rédaction

À titre de président du Comité de rédaction, je tiens à remercier chaleureusement tous les membres du comité pour leur contribution au cours de l'année. Travailler avec vous est un vrai plaisir.

Je remercie tout spécialement Peter Spearey (NWTALA) pour sa contribution au magazine ces dernières années.

Composition du comité en 2017 (période du mandat entre parenthèses) :

Directrice générale de l'AAPC (d'office)

Michelle Legault

Président

Jean Trottier, MALA, Université du Manitoba (2017-2018)

Représentants des associations constituantes (du Nord – de l'Ouest et à l'Est)

NuALA: Richard Wyma (2016-2017)

NWTALA : Alexandra Borowiecka (2016-2017)

BCSLA : Cynthia Girling (2017-2018)

BCSLA : Andrew Robertson (2016-2017)

AALA : Doug Carlyle (2017-2018)

AALA : Luc Deniger (2016-2017)

SALA : Natalie Walliser (2016-2017)

MALA : Ryan Wakshinski (2016-2017)

OALA : Linda Irvine (2017-2018)

OALA : Joanne Moran (2017-2018)

AAPQ : Wendy Graham (2017-2018)

APALA : Rob LeBlanc 2016-2017)

Stagiaire

Marilou Champagne (2016-2017)

Planning, Coordination, and Production

Judy Lord continued as our Chief Editor. Wendy Graham continued in her capacity as Art Director.

Both Judy and Wendy have indicated their intention to step down from their responsibilities in 2018. The revision of the terms of reference for the new positions is ongoing, with a search for a new Chief Editor planned for January 2018.

The printed magazine format has been refreshed in 2017, with a slightly wider paper size, new cover paper, and a revised graphic layout. Ginette Binet was retained to assist Wendy Graham with this task.

Published and Upcoming Issues

As in previous years, the magazine aimed for excellent and engaging writing, informative or thought-provoking content, and graphic appeal. The CSLA published four issues of Landscapes | Paysages Magazine in 2017:

2017 (Volume 19)

- o No. 1, Big / Large | Douglas Olson (Guest Editor) & Rob Leblanc (EBL)
- o No. 2, Awards of Excellence / Les prix d'excellence | Judy Lord
- o No. 3, Messiness / Anarchie | Andrew Robertson (Guest Editor)
- o No. 4, Invention | Jason Hare (Guest Editor) and Rob Leblanc (EBL)

2018 - Upcoming themes (Volume 20)

- o No. 1, Montreal Design Summit (Breaking Out of Silos) | Jean Landry and Pierre Bouchard (Guest Editors) & Marilou Champagne (EBL)
- o No. 2, Awards of Excellence / Les prix d'excellence | Judy Lord
- o No. 3, Democracy / Démocratie | Kelty McKinnon (Guest Editor) & Cynthia Girling (EBL)
- o No. 4, Risk / Risque | Glen Manning (Guest Editor) & Jean Trottier (EBL)

L|P +

L|P+ continues to command 24-pages plus. This includes most French translation of articles along with additional content related top printed articles.

Planification, coordination et production

Judy Lord demeure notre rédactrice en chef et Wendy Graham demeure la directrice artistique.

Judy et Wendy ont indiqué leur intention de quitter leurs fonctions en 2018. La révision des mandats des nouveaux postes est en cours, et nous sommes à la recherche d'un nouveau rédacteur en chef prévu pour janvier 2018.

Le format du magazine imprimé a été actualisé en 2017, avec un format papier légèrement plus large, un nouveau papier pour la page couverture et une mise en page révisée. Ginette Binet assiste Wendy Graham dans cette tâche.

Numéros publiés et à venir

Comme pour les années précédentes, la revue publie des textes de qualité et du contenu informatif qui interpelle le lecteur et suscite sa réflexion, le tout dans un design visuel attrayant. En 2017, l'AAPC a publié quatre numéros de Landscapes | Paysages :

2017 (Volume 19)

- o N° 1, Big / Large | Douglas Olson (rédacteur invité) & Rob Leblanc (EBL)
- o N° 2, Awards of Excellence / Les prix d'excellence | Judy Lord
- o N° 3, Messiness / Anarchie | Andrew Robertson (rédacteur invité)
- o N° 4, Invention | Jason Hare (rédacteur invité) et Rob Leblanc (EBL)

2018 - Thèmes à venir (Volume 20)

- o N° 1, Montréal Design Summit (Breaking Out of Silos) | Sommet du design de Montréal (Sortir des silos) Jean Landry et Pierre Bouchard (rédacteurs invités) & Marilou Champagne (EBL)
- o N° 2 Awards of Excellence / Les prix d'excellence | Judy Lord
- o N° 3, Democracy / Démocratie | Kelty McKinnon (rédacteur invité) & Cynthia Girling (EBL)
- o N° 4, Risk / Risque | Glen Manning (rédacteur invité) & Jean Trottier (EBL)

L|P +

L|P+ utilise les 24 pages disponibles. Cela comprend la plupart des traductions françaises d'articles ainsi que des articles imprimés d'importance.

Financials

The total 2017 budget for LANDSCAPES | PAYSAGES was \$62,000, allocated as follows:

- o Editorial Expense: \$45,000
- o Graphic Design Expense: \$6,000
- o Translation Expense: \$10,000
- o Miscellaneous Expense: \$1,000

The CSLA Board of Directors has budgeted \$67,000 for 2018 (or \$16,750 per issue).

Jean Trottier, MALA, CSLA

Chair, LANDSCAPES | PAYSAGES Editorial Board

Finances

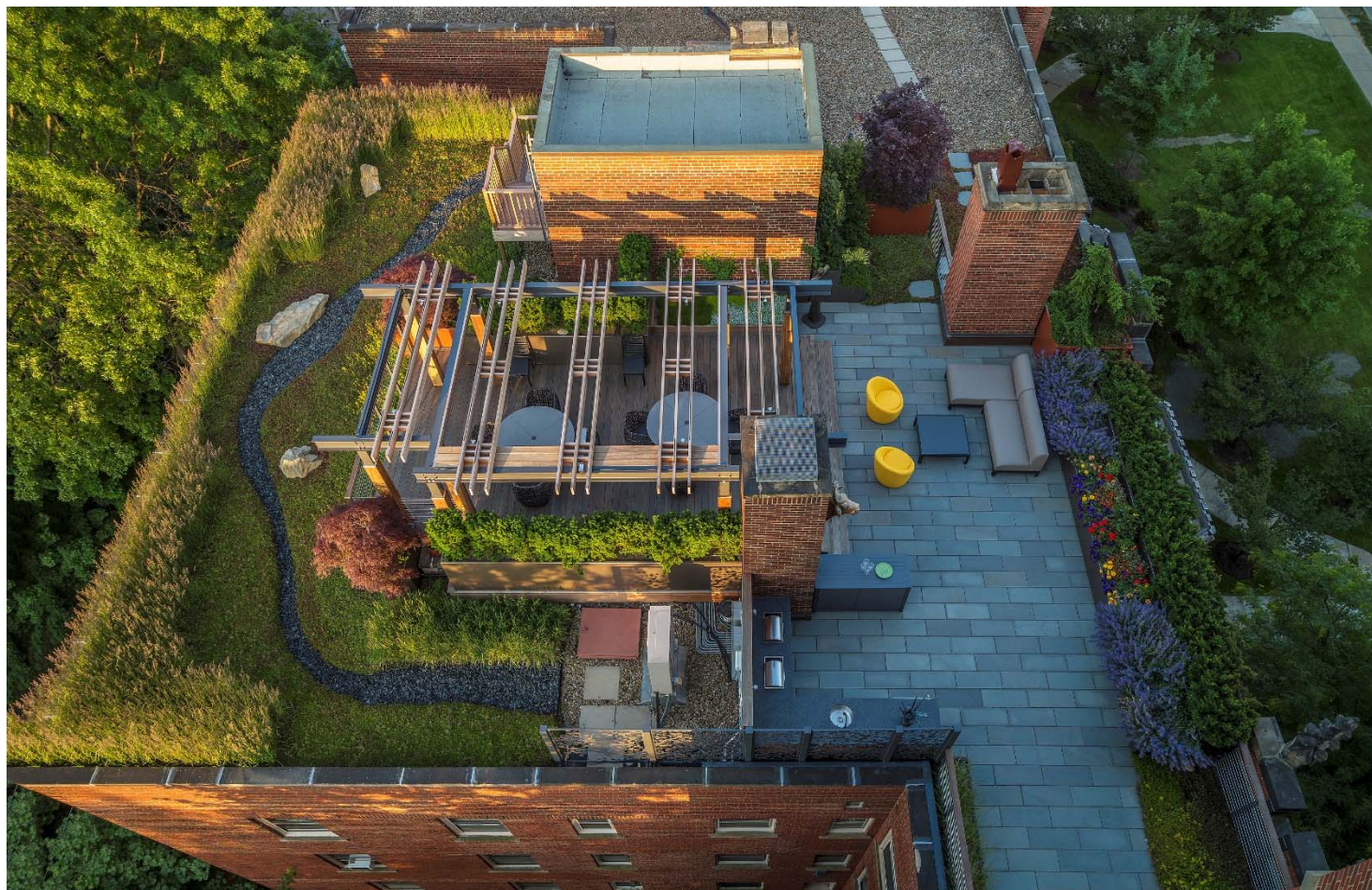
Le budget total de 2017 pour LANDSCAPES | PAYSAGES est de 62 000 \$ répartis comme suit :

- o Frais rédactionnels : 45 000 \$
- o Frais de graphisme : 6 000 \$
- o Frais de traduction : 10 000 \$
- o Frais divers : 1 000 \$

Le conseil d'administration de l'AAPC a prévu 67 000 \$ pour 2018 (ou 16 750 \$ par numéro).

Jean Trottier, MALA, AAPC

Président, Comité de rédaction de LANDSCAPES | PAYSAGES



The activities of the Advocacy Task Force (renamed Advocacy Committee) in 2017 include:

1. WLAM Poster Competition: the theme for this year's competition was 'Dreamed Landscapes' (the winning poster can be viewed below).
2. Canadian Landscape Portfolio: in 2017, we undertook a campaign for both the 'Designed Landscapes' and the 'Landscapes of our Dreams', asking members to submit images to both campaigns.
3. ASLA Outreach: a document was developed and approved by the CSLA Board of Directors which described the areas of collaboration between the CSLA and the ASLA, thus ensuring that the points of collaboration continue and further develop between our two organizations.
4. Top 10 Reasons Landscape Architecture Can Save the World: a poster was developed for distribution starting in 2018 on the impact of the profession.

The 2017 Advocacy Task Force was composed of the following members:

- o Michelle Legault (CSLA Executive Director)
- o Jean Landry
- o Bev Windjack
- o Peter Alexander
- o Nancy Pollock-Ellwand
- o Nastaran Moradinejad
- o Stewart McIntosh

During the CSLA's Fall, 2017, Committee Review, the Advocacy Task Force became the Advocacy Committee. Its Chair and members were renewed, and a new action plan was adopted for the Advocacy Committee for 2018-2020, in keeping with CSLA's 2018-20 main strategic plan objectives which are as follows:

1. **LEAD COLLABORATION:** The CSLA will focus on building strong, collaborative relationships which will enable the society to position itself as a team player and leader in the profession.
2. **RAISE THE PROFILE OF LANDSCAPE ARCHITECTURE IN CANADA AND ABROAD:** The CSLA will enhance its communication of and commitment to raising the profile of the profession.
3. **PROVIDE DIRECT SERVICE TO MEMBERS:** The CSLA will provide services and tools to members which will build the profession's capacity.

Les activités du Comité de promotion de l'AAPC en 2017 comprennent :

1. Concours d'affiche du MMAP : le thème du concours de cette année était « paysages rêvés » (l'affiche gagnante peut être consultée ci-dessous).
2. Portfolio des paysages canadiens : en 2017, nous avons entrepris une campagne pour les « Paysages aménagés » et les « Paysages rêvés », en demandant aux membres de soumettre des images pour les deux campagnes.
3. Collaboration avec l'ASLA : un document a été préparé et approuvé par le CA de l'AAPC qui décrit les domaines de collaboration entre l'AAPC et l'ASLA, afin de poursuivre et de développer davantage la collaboration entre nos deux organisations.
4. Les 10 meilleures raisons pour lesquelles l'architecture de paysage peut sauver le monde : une affiche a été produite qui sera diffusée en 2018 sur l'impact de la profession.

Le Comité de promotion de 2017 était composé des membres suivants :

- o Michelle Legault (directrice générale AAPC)
- o Jean Landry
- o Bev Windjack
- o Peter Alexander
- o Nancy Pollock-Ellwand
- o Nastaran Moradinejad
- o Stewart McIntosh

Au cours de l'examen du comité de l'AAPC de l'automne 2017, le groupe de travail sur la promotion est devenu le Comité de promotion. Son président et ses membres ont été renouvelés et un nouveau plan d'action 2018-2020 a été adopté pour le Comité, conformément aux principaux objectifs du plan stratégique de l'AAPC 2018-2020 qui sont les suivants :

1. **IMPORTANCE DE LA COLLABORATION :** l'AAPC insistera sur l'établissement de fortes relations collaboratives afin de promouvoir l'esprit d'équipe et de se positionner comme chef de file de la profession.
2. **ACCROÎTRE LA NOTORIÉTÉ DE L'ARCHITECTURE DE PAYSAGE AU CANADA ET À L'ÉTRANGER :** l'AAPC améliorera sa communication et veillera à accroître la notoriété de la profession.

The purpose of the Advocacy Committee is to develop initiatives that support these objectives.

The CSLA Advocacy Committee is composed of:

- o The Chair: Monica Giesbrecht
- o The Executive Director: Michelle Legault, and
- o Members at Large: Natalie Goulet-Sorenson (Board Champion as of 2018), Bev Windjack, Nastaran Moradinejad, and Peter Alexander.

2018-2020 Action Plan

The Advocacy Committee's action plan for the 2018-2020 period has three main areas of focus:

1. **Connect the CSLA and component associations in advancing common Advocacy goals:** this includes advocacy projects, communications initiatives, and using the CSLA as a clearinghouse of advocacy resources for components to learn from each other and collaborate in raising the profile of the profession in each region of Canada. The CSLA Advocacy Committee (CSLA AC) will work to help the components cross-pollinate ideas, and seed new initiatives across the country. Actions:
 - o Organize an annual meeting of the component associations' communications representatives to share best practices and learn from each other – meeting to be held at CSLA congress.
 - o Mine each component for successful initiatives that can be summarized into 'how to' resource documents and upload these documents to an advocacy resource page on the CSLA website.
 - o Provide support to components as they prepare regional initiatives and connect components who are undertaking similar projects at the same time.
2. **Increasing the public's awareness of landscape architecture through World Landscape Architecture Month (WLAM April of every year):** the CSLA World Landscape Architecture Month program will be refreshed with a focus on using modern media tools to raise Landscape Architecture literacy and awareness within the public at large. Actions:
 - o Work to develop 1-2 public awareness initiatives such as special live events conducted concurrently across the nation, articles on the profession or people in the profession in national publications, or coverage of timely LA topics that support the quality of life in Canada in national media. Use these initiatives to raise the profile of the profession at a national level.
 - o Develop an annual WLAM advocacy resource document and distribute it to components 12 weeks prior to April 1. Use the document to inform components of national initiatives for that year's

3. **FOURNIR UN SERVICE DIRECT AUX MEMBRES :** l'AAPC fournira des services et des outils aux membres qui renforceront leurs capacités professionnelles.

Le but du Comité de promotion de l'AAPC est d'élaborer des initiatives qui soutiennent ces objectifs.

Les membres du Comité de promotion sont :

- o Présidente, Monica Giesbrecht, MALA, AAPC
- o Michelle Legault, Directrice générale
- o Membres Bev Windjack, Peter Alexander, Nastaran Moradinejad et Natalie Goulet-Sorenson.

Plan d'action 2018-2020

Le Comité de promotion de l'AAPC (CP-AAPC) pilotera, peaufinera et mettra en œuvre le plan d'action. Pour la période 2018-2020, le Comité de promotion portera son attention sur les points suivants :

1. **Assurer le lien entre l'AAPC et les associations constituantes :** il s'agit notamment de projets de promotion, d'initiatives de communication et de faire de l'AAPC un centre d'information sur la promotion où les associations constituantes peuvent apprendre les unes des autres et collaborer afin d'accroître la notoriété de la profession dans chaque région du Canada. Le CP-AAPC favorisera l'échange des idées et appuiera le lancement de nouvelles initiatives partout au pays. Pour atteindre ces objectifs, le CP-AAPC :
 - o organisera une réunion annuelle des représentants de la communication des associations constituantes afin d'échanger leurs pratiques exemplaires et d'apprendre les uns des autres; cette réunion se tiendra au congrès de l'AAPC;
 - o analysera les initiatives réussies de chaque association constituante afin de les réunir dans des documents de référence qui seront accessibles sur une page de ressources du site Web de l'AAPC;
 - o fournira un soutien aux associations constituantes pendant qu'elles préparent des initiatives régionales et mettra en communication les associations constituantes qui entreprennent des projets similaires.
- 2 **Accroître la sensibilisation du public à l'architecture de paysage grâce au Mois mondial de l'architecture de paysage (MMA) ayant lieu en avril chaque année :** le programme du MMA sera actualisé et utilisé comme lien avec le grand public. Le CP-AAPC :
 - o préparera une à deux initiatives de sensibilisation du public, notamment des événements spéciaux organisés simultanément dans tout le pays, rédigera des articles sur la profession ou sur des

WLAM and provide the tools for each component to amplify and build on these ideas at a regional level.

- o Develop and distribute an annual WLAM member advocacy resource that provides members with simple and easy to achieve activities that transform them into vocal and creative advocates for our profession in their local jurisdictions during WLAM.
- o Develop a graphically rich and nationally compelling "Client Guide to Landscape Architecture" for the use of all associations and individual members as they advocate for the profession across the country.

3. **Strengthening our bonds with the Federation of Canadian Municipalities:**

to promote our common objectives, to cross-pollinate and to advance our mutual advocacy strategies to municipal leaders. Actions:

- o Raise awareness at the national leadership level of the FCM of the significant resources and professional expertise Landscape Architecture can provide to municipalities across Canada as they work to develop healthy, sustainable, resilient and culturally rich communities.
- o Hold small group meetings with key FCM contacts to establish a dialogue that determines the best methods and places our organizations can share information and support each other. Work to establish an annual round table to continue this dialogue once it begins.
- o Attend National FCM events such as the Sustainable Communities Conference and AGM to promote Landscape Architecture to FCM Leadership, Federal Agencies Managing Municipal Funding Programs and Municipal Leaders.
- o Promote the sharing of knowledge through CSLA's already established speakers bureau. Work towards annual participation of each organization in the other organizations conferences or continuing education offerings.
- o Develop a guiding document and supporting resources for components to use in advocating regionally to their parallel municipal organizations (AAMDC, AMM, SARM, UBCM, AMO, UMQ, UNSM, UMN, MNL, FPEIM, AYC, NAM, NWTAC)

professionnels dans des publications nationales ou encore sur des sujets pertinents montrant comment l'architecture de paysage contribue à la qualité de vie au Canada, et il utilisera ces initiatives pour accroître la notoriété de la profession sur le plan national;

- o élaborera un document annuel sur les activités promotionnelles du MMAP et le distribuera aux associations constituantes 12 semaines avant le 1er avril, utilisera ce document pour informer les associations constituantes des initiatives nationales du MMAP de l'année que les associations pourront rehausser ou adapter à l'échelle régionale;
- o mettra à la disposition des membres du MMAP une trousse promotionnelle présentant aux membres des activités simples et faciles à réaliser, leur permettant de promouvoir de façon créative notre profession dans leur région respective locale au cours du MMAP.

3 **Renforcer nos liens avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM) :**

promouvoir nos objectifs communs, favoriser l'échange d'idées et faire progresser nos stratégies promotionnelles communes auprès des dirigeants municipaux. Le CP-AAPC vise à :

- o faire connaître à l'échelle nationale les ressources importantes et l'expertise professionnelle que les architectes paysagistes peuvent fournir aux municipalités canadiennes pour contribuer au développement de communautés saines, durables, résilientes et culturellement riches;
- o organiser des réunions en petits groupes avec les principales personnes-ressources de la FCM pour déterminer les lieux adéquats et la meilleure façon d'échanger des informations et de s'appuyer mutuellement, et organiser une table ronde annuelle pour poursuivre ces échanges;
- o assister aux événements nationaux de la FCM, notamment la Conférence sur les collectivités durables et l'AGA pour promouvoir l'architecture de paysage auprès des dirigeants de la FCM, des agences fédérales responsables des programmes de financement municipaux et des dirigeants municipaux;
- o promouvoir l'échange des connaissances grâce au bureau des conférenciers déjà établi de l'AAPC, faire en sorte que chaque organisme participe sur une base annuelle aux conférences ou aux offres de formation continue des autres organismes;
- o élaborer un document d'orientation et des ressources à l'intention des associations constituantes à des fins de promotion régionale en

The Advocacy Committee and Government Relations

The role of Federal government relations will be the responsibility of the CSLA Government Relations Task Force. That said, the resources created by the Advocacy Committee may be suitable for federal government relations as well, so a certain amount of cross-over between the Advocacy Committee, the Government Relations Task Force and the Climate Adaptation Committee is to be expected and encouraged.

Monica Giesbrecht, MALA, CSLA
Chair, Advocacy Committee

parallèle à leurs organisations municipales (p. ex. l'Association des municipalités du Manitoba).

Le Comité de promotion de l'AAPC et les relations gouvernementales

Le rôle des relations avec le gouvernement fédéral relèvera du Groupe d'étude sur les relations gouvernementales de l'AAPC. Cela dit, les ressources créées par ce comité peuvent également convenir aux relations avec le gouvernement fédéral, de sorte qu'il y aura un certain nombre de chevauchements entre le Comité de promotion, le Groupe d'étude sur les relations gouvernementales et le Groupe d'étude sur l'adaptation aux changements climatiques de l'AAPC.

Monica Giesbrecht, MALA, AAPC
Présidente, Comité de promotion

From dreamed landscapes to the landscapes of our dreams | Des paysages rêvés aux paysages de nos rêves



April 2017 – World Landscape Architecture Month
Avril 2017 – Le Mois mondial de l'architecture de paysage

www.csla-aapc.ca
CSLA AAPC
Canadian Society of Landscape Architects / Association canadienne des architectes paysagistes

2017 WLAM Winning Poster by Matt Perotto and Megan Esopenko
Affiche gagnante du MMAP 2017 par Matt Perotto et Megan Esopenko

In the fall of 2014, following a successful congress themed on preparation for a changing climate, the Board of Directors of the CSLA established a Task Force on Adaptation to Climate Change, chaired by Colleen Mercer Clarke, MSc, MLA, PhD., FCSLA. In the years following, the Task Force benefited from the efforts of volunteer members working collectively on an array of focussed tasks.

By 2016, the Task Force had assessed the level of knowledge on climate change held by Members, published a CSLA Position Paper on Climate Change (2014) and moved to advance landscape architecture as a profession uniquely positioned to provide leadership on adaptation.

Early in 2017, the Task Force issued a new Position Paper, *Resilient, Transformative and Sustainable: A Positive Approach to A Changing Future*. In late March, the CSLA Board of Directors was the first to approve (in principle) the proposed America's Accord – preparing for a changing future, a joint initiative of the Working Group on Climate Change of the International Federation of Landscape Architects and the IFLA America's Region. In May, the Executive Committee of the IFLA World Council validated the document as the IFLA Global Accord, rapidly moving the initiative from a regional effort to a world-wide program supporting innovation in planning and design. The Global Accord was the creation of several dedicated Canadians, the Chair and Co-Chair of the IFLA Working Group (who are also the Chair and a Member of the CSLA Task Force) and the President of IFLA Americas (who is also the Canadian delegate to IFLA). Since the spring of 2017 the Global Accord has been ratified by all five IFLA World Regions (September 2017) and by the IFLA World Council (October 2017). In Canada, there is an ongoing campaign to have the Accord ratified by all Component Associations of the CSLA by early in 2018.

In the fall of 2017, the CSLA Task Force on Adaptation to Climate Change was re-convened as the CSLA Committee on Climate Adaptation, according to new guidelines for committees by the Board of Directors. The Committee was structured as a collaborative of small Working Groups focussed on specific topics, each with its own Team Leader. Volunteer members were thanked for the unwavering effort they provided during their term on the Working Group and asked to submit proposals for Working Groups they would be interested in convening and in leading. This highly successful endeavour resulted in the establishment of five Working Groups focused on:

À l'automne 2014, après un congrès sur le thème de la préparation au changement climatique, le Conseil d'administration de l'AAPC a créé un groupe d'étude sur l'adaptation au changement climatique, présidé par Colleen Mercer Clarke, MSc, Ph. D., AAAPC. Dans les années qui ont suivi, le groupe d'étude a bénéficié des efforts de membres bénévoles qui ont collaboré sur un éventail de tâches ciblées.

En 2016, le Groupe d'étude a évalué le degré de connaissances sur les changements climatiques des membres, a publié l'exposé de position de l'AAPC sur les changements climatiques (2014) et a fait progresser l'approche unique de l'architecture de paysage pour fournir un leadership sur l'adaptation.

Au début de 2017, le Groupe d'étude a publié un nouveau document de synthèse, *Résiliente, transformatrice et durable : une démarche constructive en réponse à un avenir en évolution*. Fin mars, le CA de l'AAPC a été le premier à approuver (en principe) l'*America's Accord – preparing for a changing future*, une initiative conjointe du Groupe d'étude sur le changement climatique de la Fédération internationale des architectes paysagistes et de la FIAP Amérique. En mai, le Comité exécutif du Conseil mondial de la FIAP a validé le document sous le nom d'Accord Global de la FIAP, transformant ainsi l'initiative régionale en un programme mondial soutenant l'innovation dans la planification et le design. L'Accord global a été préparé par plusieurs Canadiens dévoués, le président et le coprésident du Groupe d'étude de la FIAP (qui est également président et membre du Groupe d'étude de l'AAPC) et le président de la FIAP Amériques (qui est également délégué canadien à la FIAP). Depuis le printemps 2017, l'Accord mondial a été ratifié par les cinq régions mondiales de la FIAP (septembre 2017) et par le Conseil mondial de la FIAP (octobre 2017). Au Canada, une campagne est en cours pour faire ratifier l'accord par toutes les associations de l'AAPC au début de 2018.

À l'automne 2017, le Groupe d'étude sur l'adaptation au changement climatique de l'AAPC a été transformé en Comité sur l'adaptation climatique, conformément aux nouvelles lignes directrices à l'intention des comités du Conseil d'administration. Le comité est structuré comme une collaboration de petits groupes de travail portant sur des sujets précis, ayant chacun son propre chef d'équipe. Les membres bénévoles ont été remerciés pour les efforts inlassables déployés pendant leur mandat au sein du

- o Advancement of the Global Accord in Canada (Lead: Hope Parnham, APALA)
- o Development and Sharing of Adaptation Tools (Lead: James Thomas, MALA)
- o Partnering with Government (Lead: Miriam Mutton, OALA)
- o Government Relations (Lead: Bev Windjack BCSLA)
- o Landscape Architect's Municipal Roundtable (Lead: Jane Welsh, OALA)

The Committee continues its collaborative relationship with the Canadian Institute of Planners through the participation and contribution of a CIP Liaison.

Members of the CSLA Committee on Climate Adaptation also presented the work of the CSLA and its Members at a well-received Panel on Innovation and interdisciplinarity at the World Design Conference (Montréal October 2017). Throughout the year Working Group Leads have participated in a number of workshops and positive meetings with members of government, with research organizations, and with other professions. By late 2017, plans were afoot for a 2018 exploratory meeting with staff of the Natural Resources Canada Climate Change Directorate, joined by staff from other federal departments and agencies whose portfolios include climate adaptation efforts.

The Committee work continues into 2018, with plans to convene a working session on climate adaptation at the CSLA/OALA Congress in April, to publish an online Primer on Climate Adaptation, and to advance other tools and instruments of benefit to Members. The Committee welcomes new suggestions from Members with a particular issue they would like to lead.

Colleen Mercer Clarke, MSc, MLA, PhD., APALA, FCSLA

Chair, Committee on Climate Adaptation

Groupe d'étude et ont été invités à soumettre des propositions pour les groupes de travail qu'ils souhaiteraient convoquer et diriger. Cet effort a abouti à la création de cinq groupes de travail axés sur :

- o l'avancée de l'Accord mondial au Canada (responsable : Hope Parnham, APALA)
- o l'élaboration et le partage des outils d'adaptation (responsable : James Thomas, MALA)
- o le partenariat avec le gouvernement (responsable : Miriam Mutton, OALA)
- o les relations gouvernementales (responsable : Bev Windjack BCSLA)
- o la Table ronde municipale des architectes paysagistes (responsable : Jane Welsh, OALA)

Le Comité poursuit sa collaboration avec l'Institut canadien des urbanistes grâce à la participation et à la contribution d'un agent de liaison de l'ICU.

Les membres du Comité sur l'adaptation climatique de l'AAPC ont également présenté le travail de l'AAPC et de ses membres dans le cadre d'un groupe de discussion sur l'innovation et l'interdisciplinarité lors de la Conférence mondiale de design (Montréal, octobre 2017). Tout au long de l'année, les chefs des groupes de travail ont participé à un certain nombre d'ateliers et de rencontres avec des membres du gouvernement, d'organismes de recherche et d'autres professions. À la fin de 2017, des plans étaient en préparation en vue d'une réunion exploratoire en 2018 avec le personnel de la Direction des changements climatiques de Ressources naturelles Canada, avec le concours d'employés d'autres ministères et organismes fédéraux dont les portefeuilles comprennent des efforts d'adaptation au changement climatique.

Les travaux du Comité se poursuivront en 2018, avec l'intention de convoquer une séance de travail sur l'adaptation climatique lors du Congrès de l'AAPC/OALA en avril, de publier un guide en ligne sur l'adaptation au changement climatique et de promouvoir d'autres outils et instruments. Le Comité accueille favorablement les nouvelles suggestions des membres concernant toute question particulière qu'ils souhaiteraient diriger.

Colleen Mercer Clarke, MSc, MLA, PhD., APALA, AAAPC

Présidente, Comité sur l'adaptation climatique

Task Force members [as of spring 2017] are:

- o Chris Grosset (Chair),
- o Jim Thomas,
- o Grant Fahlgren,
- o Blake Roberts,
- o Jean Landry,
- o Natalie Walliser, and
- o Michelle Legault (CSLA Executive Director).

Background

Truth and Reconciliation Commission of Canada (TRC)

The TRC was established in 2007 as part of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, the largest class-action settlement in Canadian history. The ultimate goal of the TRC is to open up pathways of reconciliation. "To the Commission, 'reconciliation' is about establishing and maintaining a mutually respectful relationship between Aboriginal and Non-Aboriginal peoples in this country" (What We Have Learned, Principles p. 113)

In 2015 the TRC released its Final Report including 94 *Calls to Action*, directed to all levels of government, all sectors of Canadian society and business, and all citizens of Canada to redress the legacy of residential schools and advance the process of Canadian reconciliation.

In 2015 the component associations of the CSLA ratified the Canadian Landscape Charter (CLC). Through the CLC the CSLA upholds the following Core Principles:

Recognize landscapes as vital: By ensuring that all landscapes are understood and respected for their geographic, cultural, heritage, social, aesthetic, economic and environmental values, whether as cultural and/or natural features, or as physical and/or abstract entities. By ensuring that all landscapes are considered, from the most precious and well-known to the most ignored and spoiled, whether they are wild, rural or urban.

Consider all peoples: By increasing the awareness and understanding of the traditional values, ecological knowledge and practices of the various Canadian communities, including First Nations, Inuit, and Métis Peoples, which relate to customary stewardship of the land, and by considering these values and practices in both management and design.

Membres du Groupe d'étude (depuis le printemps 2017) :

- o Chris Grosset (président),
- o Jim Thomas,
- o Grant Fahlgren,
- o Blake Roberts,
- o Jean Landry,
- o Monica Giesbrecht,
- o Natalie Walliser et
- o Michelle Legault (directrice générale de l'AAPC).

Contexte

Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR)

La CVR a été établie en 2007 dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, le règlement de recours collectif le plus important dans l'histoire du Canada. Le but ultime de la CVR est d'ouvrir des voies de réconciliation. « Pour la Commission, la *réconciliation* consiste à établir et à maintenir une relation de respect réciproque entre les peuples autochtones et non autochtones dans ce pays » (ce que nous avons retenu, Principes p. 113)

En 2015, la CVR a publié son rapport final comprenant 94 *Appels à l'action* adressés à tous les ordres de gouvernement, à tous les secteurs de la société canadienne et à tous les citoyens du Canada pour redresser les séquelles des pensionnats et faire progresser le processus de réconciliation.

En 2015, les associations constitutantes de l'AAPC ont ratifié la Charte canadienne du paysage (CCP). Par l'entremise de la Charte, l'AAPC applique les principes fondamentaux suivants :

Reconnaître que les paysages sont essentiels en s'assurant que chaque paysage est compris et respecté pour l'ensemble de ses valeurs géographiques, culturelles, patrimoniales, sociales, esthétiques, économiques et environnementales particulières, qu'il soit considéré comme un bien culturel ou naturel, comme une entité physique ou abstraite. En tenant compte de tous les paysages, qu'il s'agisse de lieux précieux reconnus ou de lieux ignorés et dégradés, qu'ils soient naturels, ruraux ou urbains.

Tenir compte de tous les gens concernés : En améliorant nos interventions sur le paysage par une sensibilisation et une compréhension accrue des valeurs, connaissances et

Inspire stewardship: By embracing new knowledge, practices and tools together with traditional ecological knowledge and practices.

Show leadership: By inspiring through principles, guidelines and metrics, exchanges on the subject of landscape amongst institutions, complementary disciplines and the general population across Canada; and by encouraging knowledge development and sharing, recognition of best practices, collaboration and outreach amongst multidisciplinary practitioners.

CSLA Indigenous Issues Task Force Terms of Reference

Consistent with these principles, on November 6, 2016 the CSLA Board of Directors established the Indigenous Issues Task Force (IITF) with a mandate to prepare a discussion paper on the findings and recommendations of the Truth and Reconciliation Commission of Canada “to guide the CSLA in improving awareness and capacity for supporting Canada’s First Nations, Inuit, and Métis Peoples through landscape architecture and land use planning within our leadership, membership and schools of landscape architecture.”

The first action of the IITF was to submit a Discussion Paper to the CSLA Board in March 2016 that addressed the following questions:

- o “Why are Indigenous issues important to our profession?”
- o “What do landscape architects need to know about the Truth and Reconciliation Commission’s *Calls to Action*, the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People?”
- o “How can the CSLA advance the Principles of the Canadian Landscape Charter by preparing landscape architects for an improved and evolving relationship with Indigenous People in Canada?”

The Discussion Paper included six recommendations to the CSLA Board, of which the following four recommendations were approved in March 2017:

1. CSLA Board to endorse the discussion paper document.
2. CSLA Board to ask the IITF to continue with the mandate to undertake the identified actions, provide advice as required, and keep the Society abreast of new developments.
3. CSLA Board to instruct the IITF to conduct research and consult with national and regional Indigenous organizations, allied professional organizations, Indigenous knowledge holders, or other potential partners.
4. CSLA Board to instruct the IITF to prepare a detailed

pratiques traditionnelles des diverses communautés canadiennes dont celles des Premières nations, des Inuits et des Métis, ayant trait à l'intendance coutumière de la terre, autant pour la gestion que le design.

Favoriser une bonne intendance : En adoptant de nouveaux outils, connaissances et pratiques tenant compte des expériences et du savoir-faire écologiques traditionnels.

Faire preuve de leadership : En inspirant, par l'entremise de principes, de lignes directrices et de mesures de performance, des échanges accrus sur le thème du paysage entre les institutions, les disciplines complémentaires et l'ensemble de la population du Canada. En favorisant le développement et l'échange des connaissances, en adoptant des pratiques exemplaires, et en favorisant la collaboration et la communication entre les professionnels œuvrant dans le domaine des paysages.

Mandat du Groupe d'étude sur les questions autochtones de l'AAPC

Conformément à ces principes, le CA de l'AAPC a créé, le 6 novembre 2016, le Groupe d'étude sur les questions autochtones (GÉQA) chargé de préparer un document de travail sur les conclusions et les recommandations de la Commission de vérité et réconciliation du Canada « [...] pour aider l'AAPC à faire connaître les réalités des Premières Nations, des Inuits et des Métis du Canada, et à améliorer notre capacité, ainsi que celle de nos membres et des écoles d'architecture de paysage, à les soutenir par le biais de l'architecture de paysage et de l'aménagement du territoire ».

La première mesure prise par le GÉQA a été de présenter un document de travail au CA de l'AAPC en mars 2016 qui traitait des questions suivantes :

- o « Pourquoi les questions autochtones sont-elles importantes pour notre profession? »
- o « Qu'est-ce que les architectes paysagistes doivent connaître au sujet des appels à l'action lancés par la Commission de vérité et réconciliation et de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones? »
- o « Comment l'AAPC peut-elle faire avancer les principes de la Charte canadienne du paysage en préparant les architectes paysagistes à établir de meilleurs rapports avec les peuples autochtones au Canada en faisant évoluer leur relation? »

Le document de travail comprenait six recommandations à l'intention du CA de l'AAPC, dont les quatre recommandations suivantes ont été approuvées en

action plan and policy/implementation framework.

The IITF issued a call to volunteers in the summer of 2017 to assist with research for a National Environmental Scan document. More than twenty members responded, and have been assigned to research working groups by geographic area or specific topic. The Environmental Scan is to be an information tool for the CSLA Board providing them with information on what is happening in our profession across the country to address the Truth and Reconciliation Commissions (TRC) Calls to Action in professional practice, associations, education, and where there are gaps. The Environmental Scan will be presented to the CSLA Board in April 2018.

The Environmental Scan document will be organized into the following sections: Section 1: Activities of the Regional and National Organizations; Section 2: Continuing Education and Resources; Section 3: Landscape Architecture Schools/Programs; Section 4: Partners; and Conclusions.

Chris Grosset, NuALA, FCSLA
Chair, Indigenous Issues Task Force

mars 2017 :

1. Le CA de l'AAPC approuve le document de travail.
2. Le CA de l'AAPC demande au GÉQA de poursuivre son mandat, de mettre en œuvre les mesures déterminées, de fournir des conseils au besoin et de tenir informé l'AAPC des progrès accomplis.
3. Le CA de l'AAPC demande au GÉQA de mener des recherches et de consulter les organisations autochtones nationales et régionales, d'autres organisations professionnelles apparentées, des dépositaires du savoir autochtone et d'autres partenaires potentiels.
4. Le CA de l'AAPC demande au GÉQA de préparer un plan d'action détaillé ainsi qu'un cadre stratégique/de mise en œuvre.

Le GÉQA a fait un appel aux bénévoles à l'été 2017 à des fins de recherches pour un document d'analyse environnementale national. Plus de vingt membres ont répondu. Ils ont été affectés à des groupes de recherche par zone géographique ou par sujet spécifique. L'analyse environnementale sera un outil d'information pour le CA de l'AAPC, en lui fournissant des données sur ce qui se passe dans notre profession au pays afin de pouvoir répondre aux appels à l'action de la CVR au sein de notre pratique professionnelle, des associations, de l'éducation, et pour corriger les lacunes. L'analyse environnementale sera présentée au CA en avril 2018.

Le document d'analyse environnementale sera structuré de la façon suivante : Section 1 : Activités des organisations régionales et nationales, Section 2 : Formation continue et ressources, Section 3 : Écoles/programmes d'architecture de paysage, Section 4 : Partenaires et conclusions

Chris Grosset, NuALA, AAAPC
Président, Groupe d'étude sur les questions autochtones





IFLA
INTERNATIONAL FEDERATION
OF LANDSCAPE ARCHITECTS

Purpose of the Report

To inform the CSLA Board members on the 2017 Annual Activities of IFLA Delegate and IFLA Americas President

Summary of the Report

Since my last report, I have actively attended the, **2017 IFLA World Council, Congress and Summit** in Montreal, October 15 to 24; **IFLA Americas Regional Council** (at World Council), October 15; invitation of the Instituto de Arquitectos Paisajistas de Puerto Rico, Landscape Architecture Month Activities, April 6 to 8; 2017 Encuentro Internacional de Paisajes Culturales, Quindío, Colombia. Participated at one (1) CSLA Board of Directors Meeting and one (1) CSLA AGM presenting the World Design Summit ; twenty (20) WDS Scientific and Professional Interdisciplinary Committee Meetings (Co-Chair); twenty four (24) bi-monthly WDS/CSLA Landscape Architecture Steering Committee virtual and face to face Meetings. As IFLA AR President, to eleven (11) World ExCo virtual Meetings, six (6) Regional ExCo virtual Meetings.

Report

The 2017 report is my last one as I completed two terms as your CSLA/IFLA Delegate. I want to start by thanking you all, present and past Board Members for your support, with a particular appreciation to Arnis Budrevics for his generous response to support IFLA Treasurer in a needed IFLA Financial clarification task. My special gratitude goes to Michelle Legault for her clever and comprehensive guidance throughout these years. And to Jim Taylor, for our always rich IFLA conversations. As my term of CSLA Delegate was to a great extent involved with the CSLA/ WDSO organization of the 54 IFLA World Congress and World Council in Montreal, I want to thank the many CSLA and AAPQ Members that generously contributed with their engagement and solidarity despite the inherent difficulties of such a demanding undertaking.

Objet du rapport

Informar les membres du CA de l'AAPC des activités de l'année 2017 de la déléguée auprès de la FIAP | Présidente de la FIAP, région des Amériques (RA)

Résumé du rapport

Depuis mon dernier rapport, j'ai activement participé au **Conseil mondial, Congrès mondial et Sommet mondial de la FIAP 2017** à Montréal, du 15 au 24 octobre; au **Conseil régional de la FIAP, région des Amériques** (au Conseil mondial), le 15 octobre; aux activités du Mois de l'architecture de paysage, du 6 au 8 avril dans le cadre de l'invitation de l'Instituto de Arquitectos Paisajistas à Porto Rico; à la rencontre Encuentro Internacional de Paisajes Culturales 2017, à Quindío, en Colombie. J'ai aussi participé à une (1) réunion du CA de l'AAPC et à une (1) AGA de l'AAPC présentant le Sommet mondial du design; à vingt (20) réunions du Comité scientifique et professionnel interdisciplinaire du SMD (en tant que coprésidente); à vingt-quatre (24) réunions virtuelles et en personne du Comité directeur de l'architecture de paysage du SMD/AAPC. En tant que présidente de la FIAP RA, j'ai pris part à onze (11) réunions virtuelles mondiales du Comité exécutif et à six (6) réunions virtuelles régionales du Comité exécutif.

Rapport

Le rapport de 2017 est mon dernier, car j'ai effectué deux mandats en tant que déléguée de l'AAPC à la FIAP. J'aimerais d'abord remercier les membres présents et passés du CA de votre soutien, et en particulier Arnis Budrevics d'avoir soutenu la trésorière de la FIAP en clarifiant la structure financière de la FIAP. Je suis très reconnaissante envers Michelle Legault pour ses conseils judicieux et complets qu'elle m'a donnés tout au long de ces années, et à Jim Taylor pour les conversations toujours riches que nous avons eues sur la FIAP. Comme mon mandat de déléguée de l'AAPC était en grande partie lié à l'organisation AAPC/OSMD du 54^e Congrès mondial de la FIAP et du Conseil mondial à Montréal, je tiens à remercier les nombreux membres de l'AAPC et de l'AAPQ qui y ont généreusement contribué par leur engagement et leur solidarité, malgré les difficultés inhérentes à une entreprise aussi exigeante.

I am pleased to share some key outcomes of **IFLA activities**

IFLA Organizational and Financial Development

The **World Council** in Montreal was well attend with 50% of the delegates present. From the Treasurer report, 2017 continued to be a stable year for IFLA based on the perspectives presented at the 2017 World Council, with balanced forward budgets for 2018, 2019, 2020. Aiming for a sustainable office with financial prudence, has contribute to decrease the cost of running IFLA Central in 2016, allowing for some revenue to be directed in the future towards committees and projects, though maintaining a special attention to those that can attract an investment return. Some lag time, no payment or reduction requests have impacted the income received from the member associations. Some attention will be given to better connect with them, to update members numbers. The first CEO/Presidents Round Table held during the World Council was an important moment for direct dialogue, to sense member's needs, and outlook of IFLA administration and World impact.

54 IFLA World Congress |2017 World Design Summit, Montreal, October 16 to 24 2017

The year was marked by great expectations for the World Congress and World Council in Montreal. One of the key activities was the hosting of the Summit of International Organizations in October 23-24, with the outcome of the signing of the Montreal Design Declaration. An important International achievement for IFLA as a Founder Member along with ico-D and IFHP, the signing along with more than 15 design and NGO representative seeks to pursue common World Action. IFLA World Congress in Montreal was a great opportunity for Landscape Architecture participants and speakers (200). Our profession was the most represented with high quality academic papers and professional presentations.

As IFLA Delegate, 2017 was mainly dedicated to the organization in Montreal of IFLA activities, acting as Co-Chair of the Landscape Architecture Scientific Committee with WDS, and the CSLA/AAPQ Steering Committee, including the preparation of Call for Proposals 2 and 3, as well as the review and approval of almost 200 submittals in Landscape Architecture. I also served as liaison with IFLA for the various activities related to the Congress, Student Design Competition, Student Charrette, the communication for the Delegates via IFLA Newsletter (5), and the Delegates package, as well as the organization and coordination of the World ExCo and the World Council; by midyear IFLA Executive Director, had to take a leave of absence for health reasons.

C'est avec plaisir que je vous communique les principaux résultats des **activités de la FIAP**.

Développement organisationnel et financier de la FIAP

De nombreux délégués ont pris part au **Conseil Mondial** qui a eu lieu à Montréal, 50 % d'entre eux étant présents. D'après le rapport du trésorier, 2017 s'est avéré une année stable pour la FIAP conformément aux perspectives présentées au Conseil mondial 2017, avec des budgets prévisionnels équilibrés pour 2018, 2019 et 2020. Assurer la stabilité du bureau en faisant preuve d'une prudence financière a permis de réduire les coûts de fonctionnement de la FIAP en 2016, ce qui nous permettra à l'avenir d'allouer des fonds à des comités et à des projets, tout en veillant à la rentabilité de nos investissements. Aucune demande de paiement ou de réduction n'a eu d'impact sur les revenus provenant des associations membres. Nous devons améliorer la communication avec les associations membres afin de mettre à jour les effectifs.

La première table ronde des PDG/présidents qui s'est tenue durant le Conseil mondial a été un moment important pour les échanges directs, pour connaître les besoins des membres et les perspectives de l'administration de la FIAP ainsi que l'incidence mondiale de ses activités.

54^e Congrès mondial de la FIAP | Sommet mondial du design à Montréal, du 16 au 24 octobre 2017

L'année a été marquée par de grandes attentes pour le Congrès mondial et le Conseil mondial à Montréal. L'une des principales activités a été l'organisation du Sommet des organisations internationales les 23 et 24 octobre, avec la signature de la *Déclaration du design de Montréal*. Réalisation internationale importante pour la FIAP en tant que membre fondateur avec ico-D et IFHP, la signature de cette déclaration accompagnée de 15 représentants de design et d'ONG cherche à poursuivre une action mondiale commune. Le Congrès mondial de la FIAP à Montréal a été une excellente occasion pour les participants et les conférenciers en architecture de paysage (au nombre de 200). Notre profession était la plus représentée avec des articles et des présentations professionnelles de haute qualité.

En tant que déléguée à la FIAP, l'année 2017 a été principalement consacrée à l'organisation des activités de la FIAP à Montréal, comme coprésidente du Comité scientifique de l'architecture de paysage avec le SMD, et du Comité directeur AAPC/AAPQ, qui incluait la préparation de l'Appel de propositions 2 et 3, ainsi que l'examen et l'approbation de près de 200 soumissions en architecture de paysage. J'ai également assuré la liaison entre la FIAP et les différentes activités liées au Congrès, le Concours de design

CSLA IFLA Delegate 2012-2017

I trust that after these 6 years as IFLA/CSLA Delegate, the Members have today a better comprehension of the importance of our International Partner. CSLA Members have indeed directly contribute to one of IFLA flag projects, the ILC, International Landscape Convention, with the elaboration of the Canadian Landscape Charter, through the annual IFLA Session created for the first time in 2012, as part of the Congress Program. In 2018 the Session will reflect on the Americas Landscape Charter under development by IFLA Americas as a higher level contribution to the ILC. The CSLA has also a greater presence at IFLA. The continuous contribution of Jim Taylor on Capacity Building and Education. Our inspiring Colleen Mercer-Clarke, is now Chair of IFLA Climate Change Committee. IFLA World Congress in Montreal, was also an opportunity for our members to participate and exchange with their International Landscape Architecture Colleagues.

I am confident that newly elected CSLA/ IFLA Delegate, Claude Potvin, will pursue the integration of IFLA and CSLA activities, both at World and Regional Levels. I commend a special attention to the Council of Students and Emerging Professionals. I remain present as IFLA Americas President.

Other Activities

2018, 55th IFLA World Congress, Singapore. Themes: «*Biophilic City, Smart Nation and Future Resilience*». World Council, July 16-17. World Congress, July, 18-21. <http://www.ifla2018.com>

2018 Americas Regional Conference planned for September in Mexico City. (Final confirmation in February 2018). More IFLA activities, please see <http://iflaonline.org/>. Follow IFLA AMERICAS: <https://www.facebook.com/IFLA-AR-Americas-277678228977711/>

Raquel PEÑALOSA | B.A.P. AAPQ CSLA IFLA
CSLA IFLA Delegate (2012-2017)
President | IFLA AMERICAS Region



IFLA AMERICAS
INTERNATIONAL FEDERATION
OF LANDSCAPE ARCHITECTS

pour étudiants et la Charrette étudiante; j'ai assuré les communications avec les délégués par le biais du Bulletin de la FIAP (5) et de la trousse pour délégués, et j'ai participé à l'organisation et la coordination du Comité exécutif mondial et du Conseil mondial. Au milieu de l'année, le directeur général de la FIAP a dû prendre un congé pour raisons de santé.

Déléguée de l'AAPC à la FIAP 2012-2017

J'espère qu'après six années comme déléguée de l'AAPC à la FIAP, les membres ont aujourd'hui une meilleure compréhension de l'importance de nos partenaires internationaux. Les membres de l'AAPC ont en effet contribué directement à l'un des projets phares de la FIAP, quant à savoir la Convention internationale du paysage (CIP), avec l'élaboration de la Charte canadienne du paysage, par l'intermédiaire de la séance annuelle de la FIAP créée pour la première fois en 2012, dans le cadre du programme du Congrès. En 2018, la séance se penchera sur la Charte du paysage des Amériques qui est en cours d'élaboration par la FIAP RA en tant que contribution de niveau supérieur à la CIP. L'AAPC est également plus présente à la FIAP : on peut ainsi souligner la contribution continue de Jim Taylor au renforcement des capacités et à la formation, et le fait que notre inspirante Colleen Mercer-Clarke est maintenant présidente du Comité sur les changements climatiques de la FIAP. Le congrès mondial de la FIAP à Montréal a également été l'occasion pour nos membres de participer et d'échanger avec leurs collègues étrangers en architecture de paysage.

Je suis convaincue que Claude Potvin, délégué nouvellement élu de l'AAPC à la FIAP, poursuivra l'intégration des activités de la FIAP et de l'AAPC, tant au niveau mondial que régional. Je recommande de prêter une attention particulière au Conseil des étudiants et des professionnels émergents. Je resterai présente en tant que présidente de la FIAP RA.

Autres activités

55^e Congrès mondial de la FIAP 2018 à Singapour.
Thèmes : «*Ville biophilique, nation intelligente et résilience future*». Conseil mondial, 16-17 juillet. Congrès mondial, 18-21 juillet. <http://www.ifla2018.com>

Conférence régionale des Amériques 2018 prévue pour septembre à Mexico. (Confirmation en février 2018). Pour en savoir davantage sur les activités de la FIAP, consultez <http://iflaonline.org/fr>. FIAP RA : <https://www.facebook.com/IFLA-AR-Americas-277678228977711/>

Raquel PEÑALOSA | B.A.P. AAPQ, AAPC, FIAP
Déléguée de l'AAPC à la FIAP 2012-2017
Présidente | FIAP Région des Amériques

component organizations



Alberta Association of Landscape Architects
(AALA)



Atlantic Provinces Association of Landscape
Architects
(APALA)



British Columbia Society of Landscape Architects
(BCSLA)



Manitoba Association of Landscape Architects (MALA)



Northwest Territories Association of Landscape
Architects (NWTALA)

associations constituantes



N U A L A ᐃᐱᐱᐱ
Nunavut Association of Landscape Architects (NuALA)



Ontario Association of
Landscape Architects
Ontario Association of Landscape Architects (OALA)



ASSOCIATION DES
ARCHITECTES PAYSAGISTES
DU QUÉBEC
Association des Architectes Paysagistes du Québec
(AAPQ)



Saskatchewan Association of Landscape Architects
(SALA)

**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE
ARCHITECTS**

*REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS
DECEMBER 31, 2017*

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the members of Canadian Society of Landscape Architects

We have audited the accompanying financial statements of Canadian Society of Landscape Architects, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2017, and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Canadian Society of Landscape Architects as at December 31, 2017 and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Mississauga, Ontario
March 15, 2018

Gilmore + Company LLP

Chartered Professional Accountants
Licensed Public Accountants

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS*(Incorporated under the Canada Corporations Act and continued under Section 203 of the Canada Not-for-profit Corporations Act)***STATEMENT OF FINANCIAL POSITION***As at December 31,*

	2017	2016
ASSETS		
Current		
Cash	\$ 117,882	\$ 51,258
Cash - restricted (Note 5)	5,000	15,000
Short-term investments (Note 3)	77,377	26,640
Accounts receivable	35,863	43,765
Prepaid expenses	44,795	46,484
	280,917	183,147
Property, plant and equipment (Note 4)	942	2,093
Long-term investments (Note 3)	26,813	95,747
	\$ 308,672	\$ 280,987
LIABILITIES		
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 15,426	\$ 23,388
Government remittances	5,586	3,238
Deferred revenue	4,136	-
Deferred contributions (Note 5)	5,000	15,000
	30,148	41,626
NET ASSETS		
Unrestricted	99,870	66,371
Internally restricted (Note 6)	178,654	172,990
	278,524	239,361
	\$ 308,672	\$ 280,987

On behalf of the Board_____
Director_____
Director

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

STATEMENT OF OPERATIONS

For the year ended December 31,

	2017	2016
Revenue		
Accreditation	\$ 11,000	\$ 11,500
Canadian landscape standard	922	-
CSLA awards of excellence program	21,249	18,144
CSLA Congress (Note 8)	44,557	185,831
Govenor general	-	8,296
Interest income	1,268	1,413
Landscape paysages	44,069	49,360
Membership fees	329,729	318,744
RAIC - urban design awards	-	1,091
Ratcliffe fund	10,000	5,000
Web job posting	7,350	7,768
	470,144	607,147
Expenses		
Administration	59,373	67,249
Awards	28,177	34,837
Board of directors and memberships	60,454	68,437
CSLA Congress expenses (Note 8)	34,812	133,047
CSLA Congress profit distribution (Note 8)	-	26,392
International liaison	12,733	15,204
Landscape paysages	62,946	73,299
Management fees	128,550	125,387
Marketing and communications	5,103	12,228
National advocacy	7,581	19,892
Special projects	31,252	39,387
	430,981	615,359
Excess of revenues over expenses	\$ 39,163	\$ (8,212)

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS

For the year ended December 31,

	General Fund (Note 7)	Accreditation Fund (Note 9)	Reserve Fund	Fellow Medal Fund	2017 Total	2016 Total
Balance, beginning of year	\$ 66,371	\$ 35,261	\$ 125,110	\$ 12,619	\$ 239,361	\$ 247,573
Excess of revenue over expenses	38,012	1,151	-	-	39,163	(8,212)
Fund transfers	(4,513)	5,622	-	(1,109)	-	-
Balance, end of year	\$ 99,870	\$ 42,034	\$ 125,110	\$ 11,510	\$ 278,524	\$ 239,361

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

STATEMENT OF CASH FLOWS

For the year ended December 31,

	2017	2016
Cash provided by (used in):		
Operating activities		
Excess of revenues over expenses	\$ 39,163	\$ (8,212)
Add item not affecting cash:		
Amortization	1,151	794
	40,314	(7,418)
Net changes in non-cash working capital amounts:		
Accounts receivable	7,902	(8,822)
Prepaid expenses	1,689	(18,856)
Accounts payable and accrued liabilities	(7,962)	5,272
Government remittances	2,348	(1,011)
Deferred revenue	4,136	(35,000)
Deferred contributions	(10,000)	(5,000)
	38,427	(70,835)
Investing activities		
Purchase of property, plant and equipment	-	(2,887)
Redemption of investments	18,197	29,429
	18,197	26,542
Net increase (decrease) in cash during the year	56,624	(44,293)
Cash, beginning of the year	66,258	110,551
Cash, end of the year	\$ 122,882	\$ 66,258

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

Organization and purpose

The Canadian Society of Landscape Architects (the "Society") was incorporated without share capital by letters patent under the provisions of Part II of the Canada Corporations Act and continued under Section 203 of the Canada Not-for-profit Corporations Act effective June 18, 2014.

The Society's objectives are to represent affiliated organizations, component associations and professional schools across Canada and to provide a means for members to have the collective visibility, strength and creativity to sustain and enhance the profession of landscape architecture in Canada. In promoting the profession of landscape architecture in Canada, the society will:

- (a) promote sustainable development by conserving and managing environmental resources for future generations;
- (b) accommodate the needs of humans and create livable places for people and enhance the aesthetic quality in the landscape; and
- (c) provide international representation for Canadian landscape architects.

The Society is a non-profit organization within the meaning of the Income Tax Act (Canada) and is exempt from income taxes.

1. Summary of significant accounting policies

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations and include the following significant accounting policies:

Revenue recognition

The Society follows the deferral method in accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Membership fees are recognized over the term of the membership. Interest income is recorded on the accrual basis, as earned.

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

1. *Summary of significant accounting policies (continued)*

Short-term and long-term investments

Short-term and long-term investments are stated at cost plus accrued interest, due to their held to maturity nature, and consist of Guaranteed Investment Certificates.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are recorded at cost. Amortization, based on the estimated useful lives of the assets, is provided using the declining balance method at the following annual rates:

Computer equipment	-	55%
--------------------	---	-----

Impairment of long-lived assets

A long-lived asset is tested for recoverability whenever events or changes in circumstances indicate that its carrying amount may not be recoverable. An impairment loss is recognized when the carrying amount of the asset exceeds the sum of the undiscounted cash flows resulting from its use and eventual disposition. The impairment loss is measured as the amount by which the carrying amount of the long-lived asset exceeds its fair value.

Use of estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amount of assets and liabilities, the disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reported period. Actual results could differ from those estimates. On an ongoing basis, management reviews its estimates, and, as adjustments become necessary, they are reported in earnings in the period in which they become known.

Financial instruments

The Society initially measures its financial assets and liabilities at fair value. The Society subsequently measures all its financial assets and financial liabilities at amortized cost. Financial assets measured at amortized cost include cash, short-term investments, accounts receivable and long-term investments. Financial liabilities measured at amortized cost include accounts payable and accrued liabilities, deferred revenue and deferred contributions. The Society has not designated any financial asset or financial liability to be measured at fair value.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

2. Financial instruments

The Society is exposed to various risks through its financial instruments. The following analysis provides a measure of the Society's risk exposure and concentrations at its year-end date.

The Society does not use derivative financial instruments to manage its risks.

Credit risk

The Society is exposed to credit risk resulting from the possibility that parties may default on their financial obligations. The Society's maximum exposure to credit risk represents the sum of the carrying value of its cash, short-term investments and long-term investments and its accounts receivable. The Society's cash, short-term investments and long-term investments are deposited with a Canadian chartered bank and as a result, management believes the risk of loss on these items to be remote. The Society manages its credit risk by reviewing its accounts receivable on a monthly basis and following up on outstanding amounts. Management believes that all accounts receivable at year-end will be collected and has not deemed it necessary to establish an allowance for doubtful accounts.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Society cannot meet a demand for cash or fund its obligations as they become due. The Society meets its liquidity requirements by monitoring its cash flow from operations, anticipating investing and financing activities and through its budgeting process.

Market risk

Market risk is the risk that fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in the market prices. Market risk is comprised of currency risk, interest rate risk and other price risk.

i) Currency risk

Currency risk refers to the risk that the fair value of instruments or future cash flows associated with the instruments will fluctuate relative to the Canadian dollar due to changes in foreign exchange rates.

The Society's financial instruments are all denominated in Canadian dollars and it transacts solely in Canadian dollars. As a result, management does not believe it is exposed to significant currency risk.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

2. *Financial instruments (continued)*

ii) Interest rate risk

Interest rate risk refers to the risk that the fair value of financial instruments or future cash flows associated with the instruments will fluctuate due to changes in the market interest rates.

The Society's exposure to interest rate risk arises from its short-term investments and long-term investments. The Society's short-term investments and long-term investments include amounts on deposit with a financial institution that earn interest at fixed rates with various maturity dates ranging from 2018 to 2020.

iii) Other price risk

Other price risk refers to the risk that the fair value of financial instruments or future cash flows associated with the instruments will fluctuate because of the changes in market prices (other than those arising from currency risk or interest rate risk), whether those changes are caused by factors specific to the individual instrument or its issuer or factors affecting all similar instruments traded in the market. The Society is not exposed to other price risk.

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

3. Investments

Investments are managed by the Board in consultation with the Society's financial advisors. The Society limits its investments to guaranteed investment certificates (GIC's) to ensure the capital is preserved. Investments are comprised of the following:

	2017	2016
Short-term investments		
GIC - 0.65%, maturing December 2017	\$ -	\$ 26,640
GIC - 1.7% maturing March 2018	17,118	-
GIC - 1.1% maturing April 2018	28,796	-
GIC - 1.6%, maturing December 2018	31,463	-
	77,377	26,640
Long-term investments		
GIC - 1.7%, maturing March 2018	-	16,832
GIC - 0.65%, maturing January 2018	-	19,465
GIC - 1.10%, maturing April 2018	-	28,482
GIC - 1.6%, maturing December 2018	-	30,968
GIC - 1.7%, maturing December 2020	26,813	-
	26,813	95,747
Total amount invested	\$ 104,190	\$ 122,387

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

4. *Property, plant and equipment*

	2017			2016	
	Cost	Accumulated Amortization	Net Carrying Value	Net Carrying Value	
Computer	\$ 2,887	\$ 1,945	\$ 942	\$ 2,093	

5. *Deferred contributions*

Deferred contributions consist of unspent resources received from the Gill Ratcliffe Foundation. The Gill Ratcliffe Foundation contributions are externally restricted for the purpose of supporting the Society's physical works and cultural and heritage projects. The Society received \$nil (2016 - \$nil) in contributions from the Gill Ratcliffe Foundation during the year.

6. *Purpose of funds*

- (a) The Board of Directors established the Accreditation Fund in order to maintain a certain level of standards set by the Landscape Architecture Accreditation Council (LAAC). Income and expenses relating to the annual evaluations of university programs are reported in the Accreditation Fund.
- (b) In November 2006, the Board of Directors established a fund to provide a financial surplus in the event of unplanned loss of revenue or extraordinary expenses. The funds are invested in separate term deposits with laddered maturity dates, see note 3. All interest earned from these investments will be reinvested in the unrestricted and reserve funds in order that the funds keep pace with inflation.
- (c) In 2010, the Board of Directors formally established the College of Fellows Medal Fund for the specific purpose of accounting for the activities associated with the awarding of these medals.

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

7. Fund transfers

The Society's board of directors designated \$36,874 of unrestricted net assets to be used to finance LAAC and special projects completed during the year as follows:

	2017
Support to LAAC	\$ 5,622
Special projects	31,252
	<u>\$ 36,874</u>

8. Net revenue CSLA Congress

	2017	2016
Revenue	\$ 44,557	\$ 185,831
Expenses	34,812	133,047
Excess of revenue over expenses	9,745	52,784
Distribution to MALA (50%)	-	(26,392)
	<u>\$ 9,745</u>	<u>\$ 26,392</u>

CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2017

9. Net revenue LACC

	2017	2016
Revenue	\$ 11,000	\$ 11,500
Expenses		
Conference meetings	4,231	9,052
Membership dues	-	1,522
Office and general	71	7
Translation	3,836	616
Travel, meals and accommodation	1,711	5,667
	9,849	16,864
Excess of revenue over expenses	\$ 1,151	\$ (5,364)

10. Economic dependence

The Canadian Society of Landscape Architects receives substantially all of its revenue through membership and subscription fees from the provincial components, of which over 44% (2016- 49%) is received from one component.

For further information, or to obtain a printed copy of the CSLA Annual Report, contact:

Michelle Legault, Executive Director

Canadian Society of Landscape Architects

12 Forillon, Ottawa ON K2M 2W5

1-866-781-9799

executive-director@csla-aapc.ca

www.csla-aapc.ca

Pour des renseignements supplémentaires ou pour obtenir une copie imprimée du Rapport annuel AAPC, veuillez communiquer avec:

Michelle Legault, directrice générale

L'Association des architectes paysagistes du Canada

12 Forillon, Ottawa (ON) K2M 2W5

1-866-781-9799

executive-director@csla-aapc.ca

www.csla-aapc.ca

